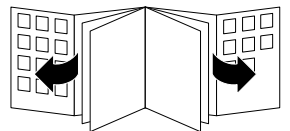
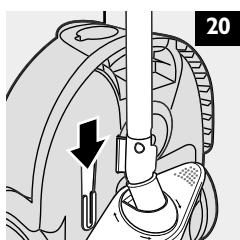
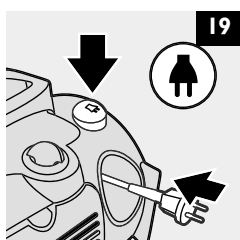
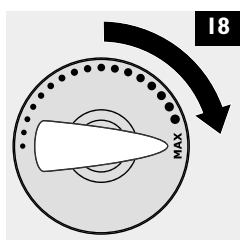
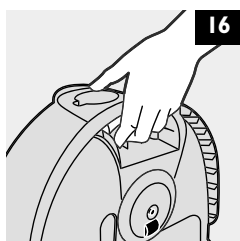
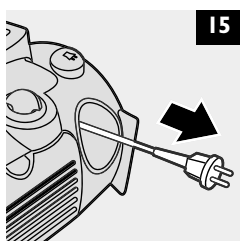
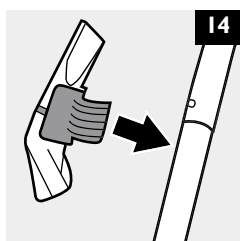
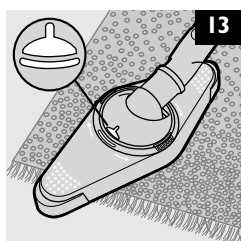
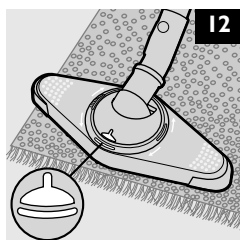
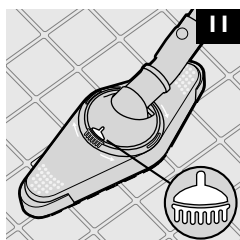
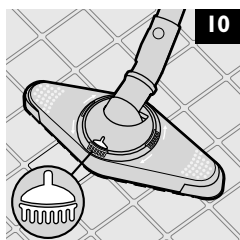
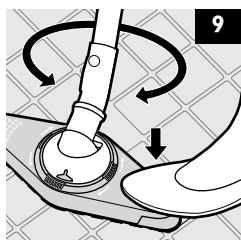
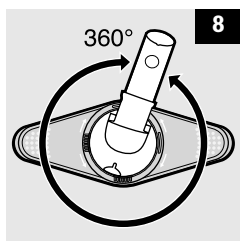
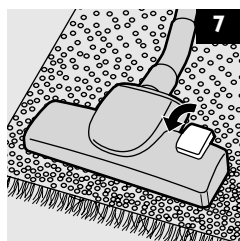
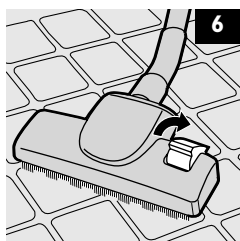
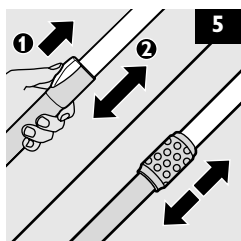
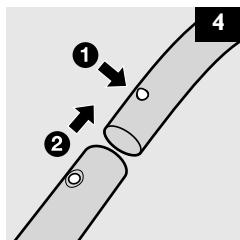
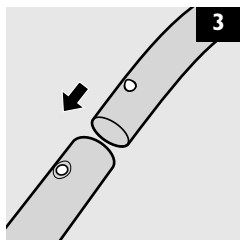
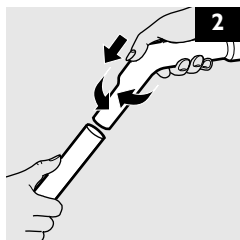
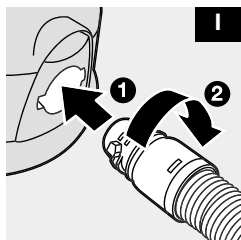


# City Line



**PHILIPS**







**ENGLISH 6**  
**DEUTSCH 10**  
**FRANÇAIS 15**  
**NEDERLANDS 19**  
**ESPAÑOL 23**  
**ITALIANO 27**  
**PORTUGUÊS 31**  
**NORSK 35**  
**SVENSKA 39**  
**SUOMI 43**  
**DANSK 47**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΑ 51**  
**TÜRKÇE 56**

**Important**

- ▶ Only use Philips s-bag™ double-layer paper dustbags.
- ▶ Only allow children to operate the vacuum cleaner under close supervision.
- ▶ Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- ▶ Do not point the hose at the eyes or ears nor put it in your mouth when the vacuum cleaner is switched on and the hose is connected to the vacuum cleaner.
- ▶ When the vacuum cleaner is used to suck up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged, causing the passage of air through the dustbag to become obstructed. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag needs to be replaced, even though the dustbag is not full at all.
- ▶ Never use the appliance without the Motor Protection Filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it may only be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as repair requires special tools and/or parts.

**Connecting accessories****Hose**

- 1** To connect the hose to the appliance, push it into the appliance and turn it clockwise (fig. 1).
- 2** To disconnect the hose from the appliance, turn it anticlockwise and pull it out of the appliance.

**Tube****Conical coupling (specific types only)**

- 1** To connect the tubes to the handgrip, insert the narrow section into the wider section while turning it clockwise. (fig. 2)

Use the same method to connect the accessories to the tube.

- 2** To disconnect, turn the tube or the accessories anticlockwise and pull.

**Button coupling (specific types only)**

- 1** Connect the tube to the handgrip ("click"). (fig. 3)

Use the same method to connect the accessories to the tube.

- 2** To disconnect the tube from the handgrip, push the lock button and pull the tube out of the handgrip. (fig. 4)

The accessories can be disconnected in the same way.

**Telescopic tube (specific types only)**

- 1** Connect the tube to the handgrip.
- 2** Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning. (fig. 5)

**Nozzle****Convertible nozzle (specific types only)**

The convertible nozzle can be used on either carpets or hard floors.

- 1** Connect the convertible nozzle to the tube.
- 2** Push the rocker switch on top of the convertible nozzle with your foot to make the brush strip for cleaning hard floors come out of the nozzle housing (fig. 6).

**3** Push the rocker switch again to make the brush strip disappear into the convertible nozzle housing (fig. 7).

Reach & Clean nozzle (specific types only)

- ▶ The Reach & Clean nozzle can be used on either carpets or hard floors. The nozzle can be turned 360 degrees to 4 different positions, allowing you to also vacuum clean hard-to-reach places in an easy way. When the nozzle is positioned lengthwise, the suction power is concentrated at the front side of the nozzle (fig. 8).
- ▶ To adjust the nozzle to the type of floor and the area to be cleaned, put your foot on the indicated spot and then turn the tube until the nozzle is in the required position (fig. 9).

**1** With the nozzle positioned breadthwise and the brush strip folded out, you can clean large hard floor areas. Turn the tube until the brush strip pops out of the nozzle housing and the nozzle is positioned breadthwise (fig. 10).

**2** With the nozzle positioned lengthwise and the brush strip folded out, you can vacuum clean small hard floor areas. Turn the tube 90 degrees anti-clockwise until it is positioned lengthwise with the brush strip still folded out of the nozzle housing (fig. 11).

**3** With the nozzle positioned breadthwise and the brush strip folded in, you can vacuum clean large soft floor areas. Turn the tube 90 degrees anti-clockwise again to position the nozzle breadthwise and to make the brush strip disappear into the nozzle housing (fig. 12).

**4** With the nozzle positioned lengthwise and the brush strip folded in, you can vacuum clean small soft floor areas. Turn the tube 90 degrees anti-clockwise again until it is positioned lengthwise with the brush strip still folded in (fig. 13).

Crevice tool, small nozzle and small brush (specific types only)

**1** Connect the crevice tool, small nozzle or small brush directly to the handgrip or to the tube. The crevice tool can be used either for cleaning narrow corners or hard-to-reach places. The small nozzle can be used for vacuum cleaning small areas, e.g. the seats of chairs and sofas. The small brush can be used for cleaning computers, bookshelves etc.

Accessory clip (specific types only)

---

- ▶ The accessory clip can simply be snapped onto the tube.
- ▶ The crevice tool and the small nozzle can be snapped onto the clip (fig. 14).

**Vacuum cleaning**

**1** Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket (fig. 15).

**2** Switch the appliance on by pushing the on/off button on top of the appliance with your foot.

**3** The appliance can be carried in two ways:

- ▶ You can carry the vacuum cleaner vertically by picking it up by the handle on the front of the appliance (fig. 16).
- ▶ You can carry the vacuum cleaner horizontally by lifting it by the handle on top of the appliance.

Adjusting suction power

---

You can adjust the suction power while vacuum cleaning.

**1** Adjust the suction power by means of the electronic suction power control knob (fig. 17).

**2** Turn the knob to MAX for maximum suction power (fig. 18).

## 8 ENGLISH

Use maximum suction power for vacuum cleaning very dirty carpets and hard floors.

### **3** Turn the knob to MIN for minimum suction power.

Use minimum suction power for vacuum cleaning curtains, table carpets, etc.

### Storing the vacuum cleaner

**1** Switch the appliance off and remove the mains plug from the wall socket.

**2** Rewind the mains cord by pressing the cord rewind button (fig. 19).

**3** Put the appliance in upright position and attach the nozzle to the appliance by inserting the ridge on the nozzle in the slot (fig. 20).

### Replacing the dustbag

▶ Replace the dustbag as soon as the "dustbag-full indicator" changes colour (when the nozzle is not placed on the floor) (fig. 21).

**1** Switch the appliance off and open the cover (fig. 22).

**2** Push the dustbag holder backwards (fig. 23).

**3** Remove the full dustbag by pulling it up by the cardboard lug, which will cause the dustbag to be sealed (fig. 24).

**4** Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder. Press it down as far as possible (fig. 25).

**5** Pull the dustbag holder forwards (you will hear a click) (fig. 26).

You cannot close the cover if no dustbag has been inserted.

#### Ordering dustbags

Phillips s-bag™ paper dustbags are available under type number FC8021.

### Replacing filters

#### Motor Protection Filter

---

Replace the Motor Protection Filter once a year:

**1** Switch the appliance off and open the cover. Remove the filter.

**2** Insert a new filter into the holder with the white side pointing towards the dustbag compartment (fig. 27).

#### AFS Micro Filter (specific types only)

---

Replace the AFS Micro Filter every 6 months.

The AFS Micro Filter will remove a large part of the smallest particles from the exhaust air.

**1** Open the grill at the back of the appliance and take it out (fig. 28).

**2** Remove the old filter and place the sides and the bottom edge of the new filter properly behind the ridges of the holder on the inside of the grill (fig. 29).

**3** Put the grill back into the vacuum cleaner by first hooking the bottom edge of the grill into the appliance and then pushing the grill towards the appliance until it snaps home.

Make sure the filter has been placed properly.



### HEPA Filter (specific types only)

Instead of the AFS Micro Filter, some appliances are equipped with the revolutionary HEPA Filter. This filter does not only remove household dust, but also harmful microscopic vermin.

Replace the HEPA Filter at least once a year.

- 1** Open the filter grill and remove the HEPA Filter.
- 2** Place the new filter in the brackets. Make sure that the Philips logo on the filter is visible in the bottom right hand corner (fig. 30).
- 3** Close the filter grill.

#### Ordering filters

Two AFS Micro Filters and one Motor Protection Filter are available under type number FC8032.

HEPA Filters are available under type number FC8044.

### Environment

To make recycling possible, the plastics used for this appliance have been coded.

The cardboard packaging has been made of recycled material and is fully recyclable.

### Insufficient suction power

- 1** Check if the dustbag needs to be replaced.
- 2** Check if the filters need to be replaced.
- 3** Check if the electronic suction power control knob is in maximum position.
- 4** Check if the nozzle, tube or hose is blocked up (fig. 31).

To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) in reverse position. Switch the vacuum cleaner on to force the air through the blocked-up item in opposite direction. Make the airflow suck the obstructing material out of the blocked-up item.

### Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Wichtig**

- Verwenden Sie in diesem Gerät ausschließlich den doppelwandigen Papierstaubbeutel Philips s-bag™.
- Lassen Sie Kinder nur unter ständiger Aufsicht mit dem Gerät hantieren.
- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Wenn Sie Asche aufsaugen möchten, vergewissern Sie sich, dass die Asche völlig ausgekühlt ist.
- Richten Sie den Schlauch bzw. das Rohr niemals auf Augen oder Ohren, und nehmen Sie den Schlauch oder das Rohr auch nicht in den Mund, wenn das Gerät eingeschaltet und der Schlauch an das Gerät angeschlossen ist.
- Wenn Sie feinen Staub aufsaugen, können die Poren des Staubbeutels verstopft werden. Dadurch wird der Luftdurchlass behindert. Der Staubbeutel muss dann ausgewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Motorschutzfilter. Das könnte den Motor beschädigen und die Nutzungsdauer des Geräts herabsetzen.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt oder von einem Philips Service Center ersetzt werden, da für die Reparatur spezielles Werkzeug und/oder Ersatzteile benötigt werden.

**Vor dem Gebrauch**

## Der Saugschlauch

- 1** Anbringen des Saugschlauchs: Stecken Sie das Verbindungsstück am Saugschlauch mit einer Drehung im Uhrzeigersinn in das Gerät (Abb. 1).
- 2** Abnehmen des Schlauchs: Drehen Sie den Schlauch gegen den Uhrzeigersinn, und ziehen Sie ihn aus dem Gerät.

## Das Saugrohr

(Nur bestimmte Gerätetypen:) Kegelförmiges Verbindungsstück

- 1** Um die Rohre am Handgriff zu befestigen, stecken Sie jeweils das engere Ende in das weitere Ende, und drehen Sie es im Uhrzeigersinn (Abb. 2).  
Verfahren Sie auf die gleiche Weise, wenn Sie Zubehörteile auf das Rohr stecken.
- 2** Abnehmen der Saugrohre oder des Zubehörs: Ziehen Sie die Rohre bzw. Zubehörteile mit einer leichten Drehung gegen den Uhrzeigersinn heraus.  
(Nur bestimmte Gerätetypen:) Die Drucktasten-Verbindung
- 1** Stecken Sie den Handgriff auf das Rohr. Dabei rastet das Rohr an der Drucktaste hörbar ein (Abb. 3).  
Verfahren Sie auf die gleiche Weise, wenn Sie Zubehör und Rohr zusammen stecken.
- 2** Abnehmen des Rohrs: Drücken Sie zum Entriegeln die Drucktaste, und ziehen Sie gleichzeitig das Rohr aus dem Handgriff (Abb. 4).  
Gehen Sie beim Abnehmen der Zubehörteile auf die gleiche Weise vor.

(Nur bestimmte Gerätetypen:) Das Zauberrohr

- 1** Stecken Sie das Rohr und den Handgriff zusammen.
- 2** Passen Sie das Rohr auf die Länge an, die Ihnen beim Staubsaugen am angenehmsten ist (Abb. 5).

---

## Die Düse

(Nur bestimmte Gerätetypen:) Die Universaldüse

Die Universaldüse lässt sich auf Hartboden und auf textilem Bodenbelag verwenden.

- 1** Stecken Sie das Rohr in die Universalbürste.
- 2** Wenn Sie Hartböden saugen möchten, drücken Sie mit dem Fuß den Kippschalter oben auf der Universaldüse, um den im Düsengehäuse integrierten Bürstenstreifen auszufahren (Abb. 6).
- 3** Wenn Sie den Bürstenstreifen wieder einfahren möchten, drücken Sie den Kippschalter erneut (Abb. 7).

(Nur einige Gerätetypen:) Die Reach-&-Clean-Düse

- Die Reach-&-Clean-Düse kann auf Teppichböden und Hartböden verwendet werden. Die Düse ist um 360° drehbar, so dass vier verschiedene Positionen eingestellt werden können. Damit können auch schwer zu erreichende Ecken mühelos gesaugt werden. Wenn die Düse in Längsrichtung steht, ist die Saugkraft auf die Vorderseite der Düse konzentriert (Abb. 8).
  - Um die Düse auf den Fußboden bzw. den zu reinigenden Bereich einzustellen, stellen Sie Ihren Fuß auf die durch einen Pfeil gekennzeichnete Stelle und drehen Sie das Rohr, bis die Düse in der gewünschten Position steht (Abb. 9).
- 1** Wenn die Düse quer steht und der Bürstenstreifen ausgeklappt ist, können Sie großflächige Hartböden reinigen. Drehen Sie das Rohr, bis der Bürstenstreifen aus dem Gehäuse tritt und die Düse quer steht (Abb. 10).
  - 2** Wenn die Düse in Längsrichtung steht und der Bürstenstreifen ausgeklappt ist, können Sie kleinflächige Bereiche auf harten Böden reinigen. Drehen Sie dazu das Rohr um 90° gegen den Uhrzeigersinn, bis es in Längsrichtung steht. Der Bürstenstreifen muss ausgefahren sein (Abb. 11).
  - 3** Wenn die Düse quer steht und der Bürstenstreifen eingeklappt ist, können Sie großflächige Teppichbereiche reinigen. Drehen Sie dazu das Rohr wieder um 90° gegen den Uhrzeigersinn, um es quer zu stellen und den Bürstenstreifen einzufahren (Abb. 12).
  - 4** Wenn die Düse in Längsrichtung steht und der Bürstenstreifen eingeklappt ist, können Sie kleinflächige Teppichbereiche reinigen. Drehen Sie dazu wiederum das Rohr um 90° gegen den Uhrzeigersinn, bis es in Längsrichtung steht. Der Bürstenstreifen muss eingeklappt sein (Abb. 13).

(Nur einige Gerätetypen:) Fugendüse, Polsterdüse und Staubpinsel

- 1** Stecken Sie die Fugendüse, die Polsterdüse oder den Staubpinsel direkt auf den Handgriff oder das Rohr.

Die Fugendüse kann zum Staubsaugen in engen Ecken oder schwer zugänglichen Stellen verwendet werden.

Die Bürste eignet sich zum Absaugen kleiner Flächen, z. B. von Stuhlsitzen und Liegen.

Der Staubpinsel kann zum Absaugen von Computern, Regalen usw. verwendet werden.

---

(Nur einige Gerätetypen:) Die Zubehörbrücke

- Die Zubehörbrücke kann einfach auf das Rohr gesteckt werden.
- Die Fugendüse und die Polsterbürste können dann problemlos im Zubehöralter eingeklinkt werden (Abb. 14).

## Staubsaugen

- 1** Ziehen Sie das Kabel aus dem Gerät, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose (Abb. 15).
- 2** Schalten Sie das Gerät mit dem Fuß über den Ein-/Ausschalter oben auf dem Staubsauger ein.
- 3** Sie können das Gerät auf zwei verschiedene Arten tragen:
  - senkrecht, indem Sie den Staubsauger am Tragegriff an der Vorderseite des Geräts anfassen (Abb. 16).
  - waagrecht, indem Sie den Staubsauger am Tragegriff an der Oberseite des Geräts anfassen.

### Einstellen der Saugleistung

---

Sie können die Saugleistung während des Staubsaugens verändern.

- 1** Stellen Sie die Saugleistung mit Hilfe des Drehreglers ein (Abb. 17).
- 2** Für die maximale Saugleistung stellen Sie den Drehknopf auf MAX (Abb. 18).  
Stellen Sie die höchste Saugleistung ein, wenn Sie stark verschmutzte Textil- oder Hartböden reinigen möchten.
- 3** Für die minimale Saugleistung stellen Sie den Drehknopf auf MIN.  
Verwenden Sie die Minimal-Einstellung zum Absaugen von Vorhängen, Tischläufern usw.

## Aufbewahrung des Staubsaugers

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Rollen Sie das Netzkabel auf, indem Sie den Knopf für die Kabelaufwicklung drücken (Abb. 19).
- 3** Stellen Sie den Staubsauger aufrecht ab, und befestigen Sie die Düse am Gerät, indem Sie den Steg auf der Düse in die Rille schieben (Abb. 20).

## Wechseln des Staubbeutels

- Wechseln Sie den Staubbeutel, sobald sich die Farbe der Staubfüllanzeige ändert (und die Düse keinen Bodenkontakt hat) (Abb. 21).
- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und öffnen Sie den Deckel (Abb. 22).
  - 2** Drücken Sie den Staubbeutelhalter nach hinten (Abb. 23).
  - 3** Entfernen Sie den vollen Staubbeutel, indem Sie an der Pappflasche ziehen. Dadurch verschließt sich der Staubbeutel von selbst (Abb. 24).
  - 4** Schieben Sie die Pappflasche des neuen Staubbeutels so weit wie möglich in die beiden Führungsschlitze des Staubbeutelhalters (Abb. 25).
  - 5** Ziehen Sie den Staubbeutelhalter nach vorne, bis er hörbar einrastet (Abb. 26).

Wenn sich der Gerätedeckel nicht verschließen lässt, ist kein Staubbeutel eingesetzt.

#### Staubbeutel bestellen:

Philips S-Bag™ Papierstaubbeutel sind unter der Type FC 8021 erhältlich.

### Auswechseln der Filter

#### Auswechseln des Motorschutz-Filters

Wechseln Sie den Motorschutz-Filter jährlich.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und öffnen Sie den Deckel. Entfernen Sie den Filter.
- 2** Setzen Sie einen neuen Filter mit der weißen Seite nach vorn ein (Abb. 27).

#### (Nur bestimmte Gerätetypen:) AFS Micro-Filter

Tauschen Sie den AFS Micro-Filter alle 6 Monate aus.

Der AFS Micro-Filter entfernt einen großen Teil feinsten Partikel aus der Abluft.

- 1** Öffnen Sie das Gitter und entnehmen Sie den Filter (Abb. 28).
- 2** Klemmen Sie die Seiten und die Unterkante des neuen Filters genau hinter die Kanten des Halters (Abb. 29).
- 3** Setzen Sie das Gitter wieder in den Staubsauger ein, indem Sie zuerst die Unterkante des Gitters im Gerät einhaken und dann das Gitter in Richtung Gerät drücken, bis es einrastet. Prüfen Sie, ob der Filter richtig eingesetzt wurde.

#### (Nur bestimmte Gerätetypen:) HEPA-Filter

Anstelle des AFS Micro-Filters sind einige Geräte mit dem neuartigen HEPA-Filter ausgestattet. Dieser Filter entfernt nicht nur Hausstaub, sondern auch schädliche Ausscheidungen von Milben usw.

Wechseln Sie den HEPA-Filter mindestens einmal pro Jahr.

- 1** Öffnen Sie das Filtergitter und entnehmen Sie den HEPA-Filter.
- 2** Setzen Sie den neuen Filter in die Klemmen ein. Das Philips-Logo auf dem Filter muss in der rechten Ecke sichtbar sein (Abb. 30).
- 3** Schließen Sie die Filterklappe.

#### Staubbeutel nachbestellen

Eine Packung mit zwei ASF-Micro-Filtern und einem Motorschutz-Filter sind unter der Type Philips FC 8032 erhältlich.

HEPA-Filter sind unter der Type Philips FC8044 erhältlich.

### Umweltschutz

Die Kunststoffteile dieses Geräts sind gekennzeichnet, um eine Wiederverwertung zu ermöglichen.

Die Verpackung besteht aus Altmaterial und ist voll wiederverwertbar.

### Bei ungenügender Saugleistung

- 1** Prüfen Sie, ob der Staubbeutel ausgewechselt werden muss.
- 2** Prüfen Sie, ob die Filter gewechselt werden müssen.

## 14 DEUTSCH

**3** Prüfen Sie, ob der Drehregler zur Steuerung der Saugleistung auf höchste Stufe eingestellt ist.

**4** Prüfen Sie, ob die Düse, das Rohr oder der Schlauch verstopft sind (Abb. 31).

Um das Hindernis zu beseitigen, nehmen Sie das verstopfte Teil ab und setzen Sie es - soweit möglich - umgekehrt wieder ein. Schalten Sie den Staubsauger ein, so dass die Luft in umgekehrter Richtung durch das verstopfte Teil strömt und der Luftstrom das Hindernis herausbläst.

### Information und Service

Bei Fragen, Wünschen und Problemen besuchen Sie bitte die Philips-Homepage unter **www.philips.com** oder wenden Sie sich an das Philips Service Center in Ihrem Land. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein solches Service Center geben, wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Important

- ▶ Utilisez uniquement les sacs papier double paroi Philips s-bag™.
- ▶ Surveillez toujours les enfants lorsqu'ils utilisent l'aspirateur.
- ▶ N'aspirez jamais de l'eau ou tout autre liquide. N'aspirez jamais des substances inflammables, ni de cendres si elles ne sont pas complètement froides.
- ▶ Ne dirigez jamais le tuyau vers les yeux ou vers les oreilles, et ne l'introduisez pas dans la bouche si l'aspirateur est mis en marche et le tuyau est connecté à l'appareil.
- ▶ Quand vous aspirez de la poussière fine, les pores du sac peuvent s'obstruer et empêcher le passage de l'air. L'indicateur du sac à poussières plein vous indiquera alors que vous devez changer le sac, même s'il n'est pas complètement plein.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre de protection moteur. Ceci peut endommager le moteur et réduire sa durée de vie.
- ▶ Si le cordon de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé, car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.

## Accessoires

### Tuyau

- 1** Pour connecter le tuyau à l'appareil, appliquez une pression ferme et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 1).
- 2** Pour déconnecter le tuyau de l'appareil, retirez en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Tube

#### Couplage conique (uniquement certains types)

- 1** Pour connecter les tubes à la poignée, introduisez la section étroite dans la section plus large en tournant légèrement (fig. 2).

Procédez de la même manière avec les autres accessoires.

- 2** Pour déconnecter: tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez.

#### Couplage actif à bouton (uniquement certains types)

- 1** Connectez le tube à la poignée ("clac") (fig. 3).

Procédez de la même manière avec les autres accessoires.

- 2** Pour déconnecter le tube, appuyez sur le bouton de sécurité et retirez le tube de la poignée (fig. 4).

Utilisez la même méthode pour déconnecter les accessoires.

#### Le tube télescopique (certains types uniquement)

- 1** Connectez le tube à la poignée.
- 2** Ajustez le tube télescopique à la dimension la plus confortable d'utilisation (fig. 5).

### Suceur

#### La brosse combinée (uniquement certains modèles)

La brosse combinée peut être utilisée sur tapis ou sur sols durs.

- 1** Connectez la brosse combinée au tube.

**2** Appuyez avec le pied sur le commutateur qui se trouve au-dessus de la brosse combinée pour faire sortir la brosse pour sols durs (fig. 6).

**3** Poussez de nouveau le commutateur pour ranger la brosse (fig. 7).

La brosse Reach & Clean (uniquement certains modèles)

- La brosse Reach & Clean peut être utilisée sur les tapis ou sur les sols durs. La brosse peut être tournée de 360° sur 4 positions, permettant un nettoyage aisé des endroits difficiles à atteindre. Lorsque la brosse est positionnée dans le sens de la longueur, la puissance d'aspiration est concentrée dans la partie de devant de la brosse (fig. 8).
- Pour adapter la brosse au type de sol ou à la zone à nettoyer, mettez le pied sur la position indiquée et en même temps tournez la brosse dans la position nécessaire (fig. 9).

**1** Avec la brosse positionnée dans le sens de la largeur vous pouvez nettoyer de larges zones sur sols durs. Tournez le tube jusqu'à ce que la brosse soit sortie (fig. 10).

**2** Avec la brosse positionnée dans le sens de la longueur vous pouvez nettoyer des zones plus étroites sur sols durs. Tournez la brosse de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la brosse soit sortie (fig. 11).

**3** Avec la brosse positionnée dans le sens de la largeur mais sans brosse vous pouvez nettoyer de larges zones sur moquette. Tournez la brosse de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la brosse soit escamotée (fig. 12).

**4** Avec la brosse positionnée dans le sens de la longueur mais sans brosse vous pouvez nettoyer des zones plus étroites sur moquette. Tournez la brosse de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la brosse soit escamotée (fig. 13).

Le suceur à plinthes, le suceur plat et la petite brosse (uniquement certains modèles)

**1** Connectez le suceur à plinthes, le suceur plat ou la petite brosse directement à la poignée ou au tube.

Le suceur à plinthes peut être utilisé pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.

Le suceur plat peut être utilisé pour le nettoyage des endroits étroits, par ex. sièges ou canapés.

La petite brosse peut être utilisée pour le nettoyage des ordinateurs, étagères, etc.

---

### Crochet pour les accessoires (uniquement certains modèles)

---

• Le crochet pour les accessoires peut être fixé tout simplement sur le tube.

• Le suceur à plinthes et le suceur plat peuvent être facilement fixés sur le crochet pour les accessoires (fig. 14).

### Utilisation de l'aspirateur

**1** Tirez le cordon hors de l'aspirateur et branchez l'appareil (fig. 15).

**2** Mettez l'appareil en marche en appuyant avec le pied sur l'interrupteur marche/arrêt qui se trouve au dessus de l'appareil.

**3** Il y a deux modalités de transporter l'appareil:

• Soulevez l'appareil en position verticale par la partie frontale (fig. 16).

• Soulevez l'appareil en position horizontale à l'aide de la poignée au-dessus de l'appareil.

---

### Puissance d'aspiration

---

Vous pouvez ajuster la puissance d'aspiration pendant l'utilisation de l'appareil.

**1** Ajustez la puissance d'aspiration à l'aide de la commande électronique (fig. 17).



- 2** Tournez le commutateur sur la position MAX pour une puissance d'aspiration maximale (fig. 18).

Utilisez la puissance d'aspiration maximale pour les tapis très sales et les sols durs.

- 3** Tournez le commutateur sur la position MIN pour une puissance d'aspiration minimale. Utilisez la puissance minimale pour les rideaux, tissus, etc.

### Rangement de l'appareil

- 1** Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant.
- 2** Rangez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton de l'enrouleur (fig. 19).
- 3** Mettez l'appareil en position verticale et attachez le suceur à l'aspirateur à l'aide de l'arête (fig. 20).

### Changement du sac à poussières

- 1** Remplacez le sac lorsque l'indicateur sac à poussières plein change de couleur (lorsque le suceur n'est pas placé sur le sol) (fig. 21).
- 1** Arrêtez l'appareil et ouvrez le couvercle (fig. 22).
- 2** Poussez le support du sac à poussières en arrière (fig. 23).
- 3** Retirez le sac à poussières plein du support en tirant sur l'onglet en carton. En procédant ainsi, le sac à poussière sera automatiquement fermé (fig. 24).
- 4** Glissez la plaque frontale en carton du nouveau sac à poussières aussi profondément que possible dans les deux rainures de la cassette (fig. 25).
- 5** Poussez le support du sac dans l'aspirateur (vous entendrez un clic) (fig. 26).

Si vous avez oublié de mettre le sac à poussières, le couvercle ne peut pas être refermé.

#### Commander des sacs à poussières

Les sacs à poussières en papier Philips s-bag™ sont disponibles sous le type FC8021.

### Remplacement des filtres

#### Filtre de Protection Moteur

Remplacez le Filtre de Protection Moteur une fois par an.

- 1** Arrêtez l'appareil et ouvrez le couvercle. Retirez le filtre.
- 2** Introduisez un nouveau filtre dans le support ainsi que le côté blanc soit visible (fig. 27).

#### Micro Filtre AFS (uniquement certains modèles)

Remplacez le Micro Filtre AFS deux fois par an.

Le Micro Filtre AFS est capable d'extraire presque toutes les particules de poussière de l'air évacué.

- 1** Ouvrez la grille et retirez le filtre (fig. 28).
- 2** Placez correctement les côtés et le fond du nouveau filtre derrière les rainures du support (fig. 29).
- 3** Remplacez la grille sur l'aspirateur en fixant d'abord la partie inférieure et puis en poussant la grille vers l'appareil jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée.

Assurez-vous que le filtre est correctement fixé.

### Filtre HEPA (uniquement certains modèles)

Au lieu du Micro Filtre AFS, certains appareils peuvent être dotés également avec un filtre HEPA. Ce filtre n'enlève pas seulement les poussières domestiques mais aussi les organismes nuisibles microscopiques.

Remplacez le Filtre HEPA au moins une fois par an.

- 1** Ouvrez la grille du filtre et retirez le Filtre HEPA.
- 2** Placez le nouveau filtre entre les crochets. Le logo Philips sur le filtre doit être visible au coin du côté droit (fig. 30).
- 3** Fermez le couvercle du filtre.

#### Pour commander des filtres

Deux Micro Filtres AFS et un Filtre de Protection Moteur sont disponibles sous le type FC8032.

Les Filtres HEPA sont disponibles sous le type FC8044).

### Environnement

Pour permettre leur recyclage, les éléments en plastique de votre appareil comportent un code d'identification.

L'emballage carton est fabriqué à partir de matériaux recyclés et est entièrement recyclable.

### Puissance d'aspiration faible

- 1** Vérifiez si le sac n'a pas besoin d'être remplacé.
  - 2** Vérifiez si les filtres ne doivent pas être remplacés.
  - 3** Vérifiez si la commande électronique est sur la position maximale.
  - 4** Vérifiez si le suceur, le tube ou le tuyau ne sont pas bouchés (fig. 31).
- Pour retirer le bouchon, déconnectez la section bouchée et reconnectez-la (dans la mesure du possible) à l'envers. Mettez l'aspirateur en marche pour que le passage de l'air soit ainsi forcé dans le sens opposé et que le bouchon soit aspiré.

### Informations et service

Pour toute réparation/information, ou en cas de problème, visitez notre website: **www.philips.com**. Ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Belangrijk

- ▶ Gebruik alleen Philips s-bag™ dubbelwandige papieren stofzakken.
- ▶ Laat kinderen het apparaat alleen gebruiken onder streng toezicht.
- ▶ Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare substanties op en zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.
- ▶ Richt de slang niet op de ogen of oren en steek de slang niet in uw mond wanneer deze aan het apparaat bevestigd is en het apparaat ingeschakeld is.
- ▶ Wanneer de stofzuiger gebruikt wordt om fijn stof op te zuigen, kunnen de poriën van de stofzak verstopt raken, waardoor de luchtstroom door de stofzak belemmerd wordt. Als gevolg hiervan zal de stofzak-vol indicator aangeven dat de stofzak vervangen moet worden, terwijl de stofzak nog lang niet vol is.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit zonder motorbeschermingsfilter en/of zonder stofzak, aangezien dit kan leiden tot beschadiging van de motor en verkorting van de levensduur van het apparaat.
- ▶ Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door Philips of een door Philips aangewezen servicecentrum, omdat hiervoor speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.

## Accessoires bevestigen

### Slang

- 1** Bevestig de slang door hem in het apparaat te duwen en rechtsom te draaien (fig. 1).
- 2** U kunt de slang weer verwijderen door hem linksom te draaien en uit het apparaat te trekken.

### Buis

#### Konische koppeling (alleen bij bepaalde types)

- 1** Bevestig de buis aan de handgreep van de slang door het smalle gedeelte in het bredere gedeelte te schuiven en tegelijkertijd rechtsom te draaien (fig. 2).  
Gebruik dezelfde methode om de accessoires aan de buis te bevestigen.

- 2** Om de buizen en accessoires te verwijderen moet u ze linksom draaien en lostrekken.

#### Koppeling met knop (alleen bij bepaalde types)

- 1** Bevestig de buis aan de handgreep (u hoort een klik) (fig. 3).  
Gebruik dezelfde methode om de accessoires aan de buis te bevestigen.

- 2** Verwijder de buis van de handgreep door het geveerde vergrendelingsknopje in te drukken en de buis uit de handgreep te trekken (fig. 4).  
Gebruik dezelfde methode om de accessoires te verwijderen.

#### Telescoopbuis (alleen bij bepaalde types)

- 1** Bevestig de buis aan de handgreep.
- 2** Stel de buis in op de lengte die u het prettigst vindt tijdens het stofzuigen (fig. 5).

### Zuigmond

#### Combinatiezuigmond (alleen bij bepaalde types)

Met de combinatiezuigmond kunt u zowel tapijt als harde vloeren stofzuigen.

- 1** Bevestig de combinatiezuigmond aan de buis.

**2** Duw met uw voet op het kantelpedaal bovenop de combinatiezuigmond om de borstelstrip voor het zuigen van harde vloeren naar buiten te laten komen (fig. 6).

**3** Druk nogmaals met uw voet op het kantelpedaal om de borstelstrip weer in de zuigmond te laten verdwijnen (fig. 7).

Reach & Clean zuigmond (alleen bij bepaalde types)

De Reach & Clean zuigmond kan zowel op harde vloeren als op tapijt gebruikt worden. De zuigmond kan 360 graden gedraaid worden naar vier verschillende standen, die u tevens in staat stellen moeilijk bereikbare plekjes op een makkelijke manier te stofzuigen. Wanneer de zuigmond in de lengte wordt geplaatst, wordt de zuigkracht geconcentreerd aan de voorzijde van de zuigmond (fig. 8).

Om de zuigmond aan te passen aan het soort vloer en het soort oppervlak dat u wilt zuigen, plaatst u uw voet op de aangegeven plek en draait u de buis totdat de zuigmond in de gewenste stand staat (fig. 9).

**1** Met de zuigmond in de breedte geplaatst en de borstelstrip naar buiten geklapt kunt u grote harde vloeroppervlakken stofzuigen. Draai de buis totdat de borstelstrip naar buiten komt en de zuigmond in de breedte staat (fig. 10).

**2** Met de zuigmond in de lengte geplaatst en de borstelstrip naar buiten geklapt kunt u kleine harde vloeroppervlakken stofzuigen. Draai de buis 90 graden linksom totdat de zuigmond in de lengte staat met de borstelstrip nog steeds naar buiten geklapt (fig. 11).

**3** Met de zuigmond in de breedte geplaatst en de borstelstrip naar binnen geklapt, kunt u grote oppervlakken met zachte vloerbedekking stofzuigen. Draai de buis 90 graden linksom om de zuigmond in de breedte te plaatsen en de borstelstrip naar binnen te klappen (fig. 12).

**4** Met de zuigmond in de lengte geplaatst en de borstelstrip naar binnen geklapt, kunt u kleine oppervlakken met zachte vloerbedekking stofzuigen. Draai de buis 90 graden linksom totdat de zuigmond in de lengte staat met de borstelstrip nog steeds naar binnen geklapt (fig. 13).

Spleetzuigmond, kleine zuigmond en kleine borstelzuigmond (alleen bij bepaalde types)

**1** U kunt de spleetzuigmond, de kleine zuigmond en de kleine borstelzuigmond zowel aan de handgreep van de slang als aan de buis bevestigen.

De spleetzuigmond kan gebruikt worden om kleine hoekjes en moeilijk bereikbare plekjes te zuigen. De kleine zuigmond kan gebruikt worden om kleine oppervlakken, zoals de zittingen van stoelen en banken, schoon te maken. De kleine borstelzuigmond kan gebruikt worden voor het schoonmaken van computers, boekenplanken enz.

Accessoirehouder (alleen bij bepaalde types)

- De accessoirehouder kan eenvoudigweg op de buis geklikt worden.
- De spleetzuigmond en de kleine zuigmond kunnen gemakkelijk op de accessoirehouder geklikt worden (fig. 14).

## Stofzuigen

**1** Trek het snoer uit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact (fig. 15).

**2** Zet het apparaat aan door met uw voet op de aan/uitknop bovenop het apparaat te duwen.

**3** Het apparaat kan zowel horizontaal als verticaal gedragen worden.

U kunt het verticaal dragen door het op te tillen aan het handvat aan de voorzijde van het apparaat (fig. 16).

U kunt het horizontaal dragen door het op te tillen aan het handvat bovenop het apparaat.

## Zuigkracht instellen

U kunt de zuigkracht tijdens het stofzuigen aanpassen.

- 1** Stel de zuigkracht in met behulp van de elektronische zuigkrachtregelaar (fig. 17).
- 2** Draai de zuigkrachtregelaar naar de 'MAX' stand voor maximale zuigkracht (fig. 18).  
Gebruik maximale zuigkracht voor het stofzuigen van harde vloeren en zeer vuil tapijt.
- 3** Draai de zuigkrachtregelaar naar de 'MIN' stand voor minimale zuigkracht.  
Gebruik minimale zuigkracht voor het stofzuigen van gordijnen, tafelkleden enz.

## Opbergen

- 1** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Rol het snoer op door op de snoeropwindknop te duwen (fig. 19).
- 3** Zet het apparaat rechtop en bevestig de zuigmond aan het apparaat door het uitstekende randje van de zuigmond in de sleuf te schuiven (fig. 20).

## Stofzak vervangen

- 1** Vervang de stofzak zodra de stofzak-vol indicator van kleur verandert (wanneer de zuigmond niet op de vloer is geplaatst) (fig. 21).
  - 1** Schakel het apparaat uit en open het deksel (fig. 22).
  - 2** Duw de stofzakhouder naar achteren (fig. 23).
  - 3** Verwijder de stofzak door deze aan de kartonnen lip omhoog te trekken, waardoor de stofzak wordt afgesloten (fig. 24).
  - 4** Schuif de kartonnen voorzijde van de nieuwe stofzak in de sleufjes van de stofzakhouder.  
Duw hem zo ver mogelijk naar beneden (fig. 25).
  - 5** Trek de stofzakhouder maar voren (u hoort een klik) (fig. 26).
- U kunt het deksel niet sluiten als er geen stofzak in het apparaat geplaatst is.

### Stofzakken bestellen

Philips s-bag™ papieren stofzakken zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8021.

## Filters vervangen

### Motorbeschermingsfilter

Vervang het motorbeschermingsfilter een keer per jaar:

- 1** Schakel het apparaat uit, open het deksel en verwijder het filter.
- 2** Plaats het nieuwe filter zo in het apparaat dat de witte zijde zichtbaar is (fig. 27).

### AFS microfilter (alleen bij bepaalde types)

Vervang het AFS microfilter om het half jaar:

Het AFS microfilter verwijdert een groot gedeelte van de allerkleinste deeltjes uit de uitblaasluucht.

- 1** Open het filterrooster en verwijder het filter (fig. 28).
- 2** Plaats de zijkanen en de onderrand van het nieuwe filter goed achter de randen van het rooster (fig. 29).
- 3** Als u het filterrooster van het apparaat verwijderd heeft, kunt u het rooster weer bevestigen

## 22 NEDERLANDS

door de onderrand in het apparaat te haken en het rooster vervolgens in de richting van het apparaat te duwen totdat het dichtklikt.

Zorg ervoor dat het filter goed in het rooster geplaatst is.

### HEPA filter (alleen bij bepaalde types)

---

Sommige types zijn voorzien van een HEPA-filter. Dit filter verwijdert niet alleen normaal huisstof, maar ook microscopisch klein ongedierte.

Vervang het HEPA filter tenminste één keer per jaar.

- 1** Open het filterrooster en verwijder het HEPA filter.
- 2** Plaats het nieuwe HEPA filter achter de haakjes. Zorg ervoor dat het Philips logo op het filter zich in de rechter benedenhoek bevindt (fig. 30).
- 3** Sluit het filterrooster.

#### Filters bestellen

Een pakket met twee AFS microfilters en een motorbeschermingsfilter is verkrijgbaar onder typenummer FC8032.

HEPA filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8044.

### Milieu

Om hergebruik mogelijk te maken, zijn de kunststoffen die in dit apparaat verwerkt zijn gecodeerd.

De kartonnen verpakking is gemaakt van hergebruikt materiaal en kan volledig gerecycled worden.

### Niet voldoende zuigkracht

- 1** Controleer of de stofzak vervangen moet worden.
- 2** Controleer of de filters vervangen moeten worden.
- 3** Controleer of de elektronische zuigkrachtregelaar op de maximale stand staat.
- 4** Controleer of de zuigmond, de buis of de slang verstopt zit.

Om de verstopping te verhelpen sluit u, voor zover mogelijk, het verstopte onderdeel omgekeerd aan op de stofzuiger. Zet vervolgens de stofzuiger aan om de verstopping weg te zuigen (fig. 31).

### Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Importante

- ▶ Utilice sólo bolsas de Philips s-bag™ de papel con doble capa.
- ▶ Nunca deje utilizar el aspirador a los niños excepto bajo supervisión.
- ▶ Nunca aspire agua o cualquier otro líquido. Nunca aspire sustancias inflamables ni cenizas hasta que estén frías.
- ▶ Cuando el aspirador esté conectado y la manguera esté montada en el aparato, nunca apunte con ésta a los ojos, los oídos o la boca.
- ▶ Cuando el aspirador se usa para aspirar polvo fino, los poros de la bolsa para el polvo pueden obturarse, dando lugar a que se obstruya el paso del aire a través de la bolsa para el polvo. Como resultado de ello, el indicador "Bolsa llena" indicará que la bolsa necesita ser cambiada incluso cuando la bolsa para el polvo no esté completamente llena.
- ▶ No use nunca el aparato sin el filtro protector del motor, ya que esto podría deteriorar el motor y acortar la vida útil del aparato.
- ▶ Si el cable de red de este aparato se deteriora, sólo puede ser sustituido por Philips o por uno de los Servicios de Asistencia Técnica de Philips ya que la reparación requiere piezas y/o herramientas especiales.

## Cómo conectar los accesorios

### Manguera

- 1** Para conectar la manguera, introdúzcala en el aparato y gírela en el sentido de las agujas del reloj (fig. 1).
- 2** Para desconectar la manguera del aparato, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela del aparato.

### Tubo

#### Acoplamiento cónico (sólo modelos específicos)

- 1** Para conectar los tubos al mango, introduzca la parte más estrecha en la parte más ancha a la vez que lo gira en el sentido de las agujas del reloj (fig. 2).  
Puede conectar el resto de los accesorios al tubo del mismo modo.

- 2** Para desconectarlo, gire el tubo o los accesorios en sentido contrario a las agujas del reloj y tire.

#### Botón de acoplamiento (sólo modelos específicos)

- 1** Conecte el tubo al mango (hasta que oiga un clic) (fig. 3).  
Puede conectar el resto de los accesorios al tubo del mismo modo.

- 2** Para desmontar el tubo del mango, presione el botón de fijación y saque el tubo del mango (fig. 4).

Los accesorios se desmontan de la misma forma.

#### Tubo telescópico (sólo modelos específicos)

- 1** Conecte el tubo al mango.
- 2** Ajuste el tubo a la longitud que considere más cómoda para aspirar (fig. 5).

### Boquilla

#### Cepillo convertible (sólo modelos específicos)

El cepillo convertible se puede usar tanto sobre alfombras como sobre suelos duros.

**1** Conecte el cepillo convertible al tubo.

**2** Presione con el pie el conmutador de la parte superior del cepillo convertible de forma que la tira del cepillo para limpiar suelos duros salga de la carcasa del cepillo (fig. 6 ).

**3** Presione de nuevo el conmutador para que la tira del cepillo se vuelva a introducir en la carcasa del cepillo (fig. 7).

Cepillo Reach & Clean (Alcanza y Limpia) (sólo modelos específicos)

• El cepillo Reach & Clean se puede utilizar tanto sobre alfombras como sobre suelos duros. Se puede girar 360 grados y fijar en cuatro posiciones distintas, lo que permite aspirar fácilmente aquellos lugares a los que cuesta llegar. Si se coloca el cepillo longitudinalmente, la potencia de succión se concentra en la parte delantera del mismo (fig. 8).

• Para ajustar el cepillo al tipo de suelo y zona que se va a aspirar, coloque el pie en el punto indicado y gire el tubo hasta que el cepillo alcance la posición apropiada (fig. 9).

**1** Si se coloca el cepillo a lo ancho y se saca la tira del cepillo, se podrán limpiar grandes superficies de suelo duro. Para ello, gire el cepillo hasta que salga la tira del mismo y se quede colocado a lo ancho (fig. 10).

**2** Si se coloca el cepillo longitudinalmente y se saca la tira del cepillo, se podrán limpiar superficies pequeñas de suelo duro. Para ello, gire el tubo 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede colocado a lo largo y con la tira del cepillo hacia fuera (fig. 11)

**3** Si se coloca el cepillo a lo ancho y se mete la tira del cepillo, se podrán limpiar grandes superficies blandas. Para ello, gire el cepillo 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj para colocar el cepillo a lo ancho e introducir la tira en el cepillo (fig. 12).

**4** Si se coloca el cepillo longitudinalmente y se mete la tira del cepillo, se podrán limpiar superficies blandas pequeñas. Para ello, gire el tubo 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede colocado a lo largo y con la tira del cepillo hacia dentro (fig. 13).

Boquilla para esquinas, boquilla pequeña y cepillo pequeño (sólo modelos específicos)

**1** Conecte la boquilla para esquinas, la boquilla pequeña o el cepillo pequeño directamente al mango o al tubo.

La boquilla para esquinas puede usarse tanto para limpiar rincones estrechos como para sitios difíciles de alcanzar:

La boquilla pequeña puede usarse para aspirar pequeñas zonas, por ejemplo, los asientos de sillas y sofás.

El cepillo pequeño puede usarse para limpiar ordenadores, estanterías, etc.

Brida (sólo modelos específicos)

• La brida puede encajarse de forma sencilla en el tubo.

• La boquilla para esquinas y la boquilla pequeña pueden conectarse fácilmente a la brida (fig. 14).

## Cómo aspirar

**1** Saque el cable del aparato y enchúfelo a la red (fig. 15).

**2** Conecte el aparato presionando, con el pie, el interruptor de encendido/apagado (On/Off) situado en la parte superior del aparato.

**3** Puede mover el aparato de dos maneras:

• En posición vertical, levantándolo por la parte delantera (fig. 16).

• En posición horizontal, levantándolo del asa de la parte superior



## Cómo ajustar la potencia de succión

Mientras aspira puede ajustar la potencia de succión.

- 1** Ajuste la potencia de succión mediante el control electrónico de potencia de succión (fig. 17).
- 2** Coloque el botón en la posición MAX para lograr la máxima potencia de succión (fig. 18). Use la máxima potencia de succión para aspirar alfombras y suelos duros muy sucios.
- 3** Coloque el botón en la posición MIN para lograr la mínima potencia de succión. Use la mínima potencia de succión para aspirar cortinas, tapetes, etc.

## Cómo guardar el aspirador

- 1** Desconecte el aparato y desenchúfelo de la red.
- 2** Recoja el cable de red pulsando el botón de recogida (fig. 19).
- 3** Coloque el aparato en posición vertical e introduzca la boquilla en el aparato insertando los bordes del cepillo en la ranura (fig. 20).

## Cómo sustituir la bolsa para el polvo

- ▮ Cambie la bolsa en cuanto el indicador de "bolsa llena" cambie de color (cuando la boquilla no esté sobre el suelo) (fig. 21).
- 1** Desconecte el aparato y abra la cubierta (fig. 22).
  - 2** Presione el soporte de la bolsa para el polvo hacia atrás (fig. 23).
  - 3** Saque la bolsa llena tirando del asa de cartón, lo que hará que la bolsa para el polvo se cierre automáticamente (fig. 24).
  - 4** Deslice el frontal de cartón de la nueva bolsa en las dos ranuras del soporte de la bolsa. Presione hacia abajo todo lo que pueda (fig. 25).
  - 5** Tire del soporte de la bolsa hacia delante (oír un "clic") (fig. 26).
- Si no se ha introducido una bolsa, no se podrá cerrar la cubierta.

### Cómo pedir bolsas para el polvo

Las bolsas de papel s-bag™ de Philips se pueden encontrar con el número de modelo FC8021.

## Cómo sustituir el filtro

### Filtro protector del motor

Cambie el filtro protector del motor una vez al año.

- 1** Desconecte el aparato y abra la tapa. Saque el filtro.
- 2** Introduzca el filtro en el aparato con el lado blanco hacia arriba (fig. 27).

### Filtro AFS (sólo modelos específicos)

Cambie el filtro AFS cada 6 meses.

El filtro AFS elimina gran parte de las pequeñas partículas del flujo de aire de salida.

- 1** Abra la rejilla y quite el filtro (fig. 28).
- 2** Coloque los lados y el borde inferior del nuevo filtro detrás de los rebordes del soporte (fig. 29).

- 3** Vuelva a colocar la rejilla en el aspirador enganchando primero el borde inferior de la misma en el aparato y presionándola contra el mismo hasta que encaje.  
Asegúrese de que ha colocado correctamente el filtro.

#### **Filtro HEPA (sólo modelos específicos)**

---

Algunos aspiradores vienen provistos de un filtro HEPA especial en lugar del revolucionario filtro AFS. Este filtro no sólo elimina el polvo de la casa, sino también partículas microscópicas nocivas.

Sustituya el filtro HEPA al menos una vez al año.

- 1** Abra la rejilla del filtro y quite el filtro HEPA.
- 2** Coloque el filtro nuevo en el soporte. Asegúrese de que el logotipo de Philips queda visible en la esquina derecha (fig. 30).
- 3** Cierre la tapa del filtro.

#### **Cómo pedir filtros**

Con el número de modelo FC8032, podrá encontrar dos filtros AFS y un filtro protector del motor. Los filtros HEPA se pueden encontrar con el número de modelo FC8044.

#### **Medio ambiente**

Para hacer posible el reciclado, se han codificado los plásticos usados en este aparato.

El embalaje de cartón ha sido fabricado con material reciclado y es completamente reciclable.

#### **Potencia de succión insuficiente**

- 1** Compruebe si hay que sustituir la bolsa para el polvo.
- 2** Compruebe si hay que cambiar los filtros.
- 3** Compruebe si el control electrónico de potencia de succión está al máximo.
- 4** Compruebe si la boquilla, el tubo o la manguera están bloqueados (fig. 31).  
Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (todo lo que pueda). Ponga en marcha el aspirador para forzar que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección opuesta. Intente que el aire desatasque la pieza obstruida.

#### **Información y servicio**

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com** o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulte a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Importante

- ▶ Usare solo sacchetti Philips s-bag™ sacchetti a doppio strato.
- ▶ Non permettete ai bambini di usare l'aspirapolvere se non sotto stretta sorveglianza.
- ▶ Non aspirate mai acqua o altri liquidi. Non aspirate sostanze infiammabili e neppure la cenere se non completamente fredda.
- ▶ Non puntate il tubo verso gli occhi o le orecchie e non infilatelolo in bocca mentre l'apparecchio è in funzione, con il tubo collegato.
- ▶ Quando raccogliete polvere particolarmente sottile, i pori del sacchetto raccogli-polvere potrebbero ostruirsi, bloccando il passaggio dell'aria. In questo caso, lo speciale indicatore "sacchetto pieno" indicherà che è necessario provvedere alla sostituzione del sacchetto, anche se non risulterà completamente pieno.
- ▶ Non usate mai l'apparecchio senza il Filtro Protezione Motore per evitare di danneggiare il motore e compromettere la durata dell'aspirapolvere.
- ▶ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente presso un Centro d'Assistenza Philips, in quanto sono necessari utensili e/o pezzi speciali.

## Come inserire gli accessori

### Tubo flessibile

- 1** Per introdurre il tubo nell'apparecchio, inseritelo e ruotarlo in senso orario (fig. 1).
- 2** Per togliere il tubo dall'apparecchio, ruotatelo in senso antiorario ed estraetelo.

### Tubo

#### Tubi ad incastro (solo per alcuni modelli)

- 1** Per inserire il tubo sul manico, infilate la parte più stretta in quella più larga, ruotando in senso orario (fig. 2).

Utilizzate lo stesso sistema per gli accessori.

- 2** Per scollegare: ruotate in senso antiorario e tirate.

#### Aggancio a pulsante (solo per alcuni modelli)

- 1** Inserite il tubo sul manico ("Click"). (fig. 3)

Utilizzate lo stesso sistema per gli accessori.

- 2** Per togliere il tubo dal manico, premete il pulsante ed estraete il tubo (fig. 4).

Per togliere gli accessori, procedere nello stesso modo.

#### Tubo telescopico (solo per alcuni modelli)

- 1** Inserite il tubo sul manico.
- 2** Regolate il tubo alla lunghezza che ritenete più comoda per aspirare (fig. 5).

### Spazzola

#### Spazzola multiuso (solo per alcuni modelli)

La spazzola multiuso può essere utilizzata sia per i tappeti che per i pavimenti duri.

- 1** Inserite la spazzola multiuso sul tubo.
- 2** Premete con il piede lo snodo girevole posto sulla spazzola multiuso per far uscire dall'alloggiamento le setole per pulire i pavimenti duri (fig. 6).

- 3** Premete nuovamente lo snodo girevole per far rientrare le setole nell'alloggiamento della spazzola multiuso (fig. 7).

Spazzola Reach & Clean (solo per alcuni modelli)

- ▶ La spazzola Reach & Clean può essere usata sia per i tappeti che per i pavimenti duri. La spazzola può essere ruotata di 360 gradi in 4 posizioni diverse, permettendovi di raggiungere facilmente anche i punti più difficili. Quando la spazzola è posizionata per il lungo, la potenza di aspirazione è concentrata su lato anteriore della spazzola (fig. 8).
  - ▶ Per regolare la spazzola in base al tipo di pavimento e alla zona da pulire, appoggiate il piede sul punto indicato e ruotate il tubo fino a quando la spazzola si trova nella posizione desiderata (fig. 9).
- 1** Con la spazzola posizionata nel senso della larghezza e le setole della spazzola estratte, potrete pulire ampie zone di pavimenti duri. Ruotate il tubo fino a quando le setole non escono dall'alloggiamento della spazzola, che è posizionata nel senso della larghezza (fig. 10).

- 2** Con la spazzola posizionata nel senso della lunghezza e le setole della spazzola estratte, potrete pulire piccole zone di pavimenti duri. Ruotate il tubo di 90 gradi in senso antiorario fino a quando risulta posizionato per il lungo, con le setole che escono dall'alloggiamento (fig. 11).

- 3** Con la spazzola posizionata nel senso della larghezza e le setole non estratte, potrete pulire ampie superfici morbide. Ruotate nuovamente il tubo di 90 gradi in senso antiorario per posizionare la spazzola nel senso della larghezza e per far scomparire le setole all'interno dell'alloggiamento (fig. 12).

- 4** Con la spazzola posizionata nel senso della lunghezza e le setole non estratte, potrete pulire piccole superfici morbide. Ruotate nuovamente il tubo di 90 gradi in senso antiorario per posizionarlo nel senso della lunghezza, con le setole rientrate (fig. 13).

Bocchetta a lancia, bocchetta piccola e spazzolina (solo alcuni modelli)

- 1** Inserite la bocchetta a lancia, la bocchetta piccola o la spazzolina direttamente sul manico o sul tubo.

La bocchetta a lancia può essere usata per pulire gli angoli o i punti difficili da raggiungere.

La bocchetta piccola può essere usata per pulire piccole superfici, come poltrone e divani.

La spazzolina può essere usata per pulire computer, librerie ecc.

Accessorio clip (solo alcuni modelli)

- ▶ L'accessorio clip può essere agganciato semplicemente sul tubo.
- ▶ La bocchetta a lancia e la bocchetta piccola possono essere agganciate direttamente sulla clip (fig. 14).

## Come aspirare

- 1** Estraiete il cavo dall'apparecchio e inserite la spina nella presa di corrente (fig. 15).
- 2** Accendete l'apparecchio premendo con il piede l'interruttore on/off posto sulla parte superiore dell'apparecchio.
- 3** Potete trasportare l'apparecchio in due modi:
- ▶ trasporto verticale, sollevandolo nella parte anteriore dell'apparecchio (fig. 16)
  - ▶ trasporto orizzontale, sollevandolo per la maniglia posta sulla parte superiore dell'apparecchio

## Come regolare la potenza d'aspirazione

Potete regolare la potenza d'aspirazione anche con l'apparecchio in funzione:

- 1** Regolate la potenza d'aspirazione usando l'apposito dispositivo di controllo elettronico (fig. 17)
- 2** Ruotate la manopola su MAX per ottenere la massima potenza d'aspirazione. Utilizzate la potenza MAX per pulire i pavimenti duri e i tappeti molto sporchi.
- 3** Ruotate la manopola su MIN per ottenere la potenza minima d'aspirazione. Utilizzate la potenza MIN per pulire le tende, i tappeti poco sporchi ecc.

## Come riporre l'aspirapolvere

- 1** Spegnete l'apparecchio e togliete la spina dalla presa di corrente.
- 2** Riavvolgete il cavo premendo l'apposito pulsante di riavvolgimento (fig. 19).
- 3** Riponete l'apparecchio in posizione verticale e attaccate la bocchetta sull'apparecchio inserendo la sporgenza nell'apposita fessura (fig. 20).

## Come sostituire il sacchetto raccogli-polvere

- Sostituite il sacchetto raccogli-polvere non appena l'indicatore di "sacchetto pieno" cambia colore (quando la bocchetta non è appoggiata sul pavimento) (fig. 21).
- 1** Spegnete l'apparecchio e aprite il coperchio (fig. 22).
  - 2** Spingete all'indietro il porta-sacchetto (fig. 23).
  - 3** Estraiete il sacchetto pieno tirando la linguetta di cartone che serve per sigillarlo (fig. 24).
  - 4** Infilate la linguetta del nuovo sacchetto raccogli-polvere nelle due scanalature del porta-sacchetto, premendo fino in fondo (fig. 25).
  - 5** Rimettete a posto il porta-sacchetto (sentirete un "click") (fig. 26).
- Il coperchio non potrà essere chiuso se non è stato inserito il sacchetto.

## Come ordinare i sacchetti raccogli-polvere

I sacchetti raccogli-polvere di carta Philips s-bag™ sono disponibili con il codice FC8021.

## Come sostituire i filtri

### Filtro Protezione Motore

Sostituite il Filtro Protezione Motore una volta all'anno.

- 1** Spegnete l'apparecchio e aprite il coperchio. Togliete il filtro.
- 2** Inserite un nuovo filtro nel portafiltro, con il lato bianco visibile (fig. 27).

### Micro Filtro AFS (solo alcuni modelli)

Sostituite il Micro Filtro AFS ogni 6 mesi.

Il Micro Filtro AFS elimina dall'aria di scarico una grande quantità di piccole particelle.

- 1** Aprite la griglia e togliete il filtro (fig. 28).
- 2** Inserite i bordi e la parte inferiore del nuovo filtro dietro le sporgenze del portafiltro (fig. 29).

- 3** Rimettete a posto la griglia agganciando per prima cosa la parte inferiore all'apparecchio e premendola fino a quando scatta nella posizione corretta.

Controllate di aver inserito correttamente il filtro.

#### Filtro HEPA (solo alcuni modelli)

---

Alcuni modelli sono provvisti del rivoluzionario filtro HEPA al posto del Micro Filtro AFS. Questo filtro non elimina soltanto la normale polvere domestica ma anche i microscopici parassiti, particolarmente nocivi.

Sostituite il Filtro HEPA almeno una volta all'anno.

- 1** Aprite la griglia e togliete il filtro HEPA.
- 2** Inserite il nuovo filtro fra le due stagge, controllando che il logo Philips posto sul filtro sia visibile nell'angolo destro (fig. 30).
- 3** Chiudete il coperchio del filtro.

#### Come ordinare i filtri

Due Micro Filtri AFS e un Filtro di Protezione Motore sono disponibili con il codice FC8032.

I filtri HEPA sono disponibili con il codice FC8044.

#### Come proteggere l'ambiente

Per facilitare il riciclaggio, le parti in plastica sono state codificate.

L'imballaggio è stato realizzato in materiale riciclato ed è a sua volta 100% riciclabile.

#### Potenza d'aspirazione insufficiente

- 1** Controllate che il sacchetto raccogli-polvere non debba essere sostituito.
- 2** Controllate che i filtri non debbano essere sostituiti.
- 3** Controllate che il dispositivo elettronico per il controllo della potenza d'aspirazione sia impostato sul valore massimo.
- 4** Controllate che la bocchetta, il tubo o il flessibile non siano ostruiti (fig. 31).

Per rimuovere le eventuali ostruzioni, smontate l'accessorio ostruito e rimontatelo (per quanto possibile) al contrario. Accendete l'apparecchio, poi fate passare un getto d'aria attraverso l'accessorio montato al contrario, in modo da aspirare il materiale che causa l'ostruzione.

#### Garanzia & Assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: **www.Philips.com** oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Importante

- ▶ Use apenas sacos de papel de parede dupla Philips s-bag™.
- ▶ As crianças só devem utilizar o aspirador sob a vigilância de um adulto.
- ▶ Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas que ainda estejam quentes.
- ▶ Não direcione a mangueira para os olhos ou para os ouvidos nem a meta na boca estando o aspirador ligado e a mangueira acoplada ao aspirador.
- ▶ Se utilizar o aspirador para aspirar pó muito fino, os poros do saco podem ficar obstruídos, provocando a interrupção da passagem do ar através do saco. Se isso acontecer, o indicador de 'saco cheio' avisará que é necessário trocar o saco para o pó, embora o saco que está colocado no aspirador ainda esteja pouco cheio.
- ▶ Nunca se sirva do aspirador sem o Filtro de Protecção do Motor colocado. Se o fizer, poderá estragar o motor e encurtar o tempo de vida do aparelho.
- ▶ Se o fio do aspirador se estragar, só deverá ser substituído pela Philips ou por um seu Concessionário Autorizado, uma vez que é necessário aplicar ferramentas e/ou peças especiais.

## Ligação dos acessórios

### Mangueira

- 1** Para ligar a mangueira ao aspirador, empurre-a para dentro e rode para a direita (fig. 1).
- 2** Para retirar a mangueira do aspirador, rode-a para a esquerda e puxe-a para fora.

### Tubo

#### Ligação cónica (apenas nalguns modelos específicos)

- 1** Para ligar os tubos à pega, introduza a secção estreita na parte mais larga ao mesmo tempo que a roda para a direita. (fig. 2)

Proceda do mesmo modo para ligar os acessórios ao tubo.

- 2** Para retirar, rode o tubo ou os acessórios para a esquerda e puxe.

#### Botão de ligação (apenas nalguns modelos específicos)

- 1** Ligue o tubo à pega ("clique!"). (fig. 3)

Proceda do mesmo modo para ligar os acessórios ao tubo.

- 2** Para desligar o tubo da pega, empurre o botão de fecho e puxe o tubo para fora da pega. (fig. 4)  
Os acessórios retiram-se da mesma maneira.

#### Tubo telescópico (apenas em modelos específicos)

- 1** Ligue o tubo à pega.
- 2** Ajuste o tubo para o comprimento que achar mais confortável enquanto aspira. (fig. 5)

### Bocal

#### Bocal conversível (apenas em modelos específicos)

O bocal conversível pode ser usado em tapetes, alcatifas ou soalhos.

- 1** Ligue o bocal conversível ao tubo.
- 2** Com o pé, empurre o botão da parte de cima do bocal conversível para fazer sair a escova própria para a limpeza de soalhos para fora do bocal. (fig. 6)

**3** Volte a empurrar o botão para recolher a escova para o interior do bocal conversível. (fig. 7)

Bocal 'Reach & Clean' (apenas em modelos específicos)

- O bocal 'Reach & Clean' pode ser usado em alcatifa ou soalho. O bocal pode rodar 360 graus para 4 posições diferentes, o que permite aspirar facilmente zonas de acesso difícil. Quando o bocal está posicionado no sentido do comprimento, o poder de sucção concentra-se na parte da frente. (fig. 8)
- Para ajustar o bocal ao tipo de pavimento e à área a limpar, coloque o pé sobre o ponto indicado e rode o tubo até que o bocal fique na posição pretendida. (fig. 9)

**1** Com o bocal posicionado no sentido da largura e a escova saída para fora, poderá aspirar soalhos grandes. Rode o tubo até fazer sair a escova para fora do bocal e este ficar posicionado no sentido da largura. (fig. 10)

**2** Com o bocal posicionado no sentido do comprimento e a escova saída para fora, poderá aspirar soalhos mais pequenos. Rode o tubo 90 graus para a esquerda até ficar posicionado no sentido do comprimento e com a escova saída para fora. (fig. 11)

**3** Com o bocal posicionado no sentido da largura e a escova recolhida, poderá aspirar superfícies menos rijas e áreas maiores. Rode novamente o tubo 90 graus para a esquerda de modo a posicionar o bocal no sentido da largura e fazer recolher a escova para o interior do bocal. (fig. 12)

**4** Com o bocal posicionado no sentido do comprimento e a escova recolhida, poderá aspirar superfícies menos rijas e mais pequenas. Rode de novo o tubo 90 graus para a esquerda até o posicionar no sentido do comprimento com a escova recolhida. (fig. 13)

Bico para fendas, bocal pequeno e escova pequena (apenas em modelos específicos)

**1** Ligue o bico para fendas, o bocal pequeno ou a escova pequena directamente à pega ou ao tubo.

○ bico para fendas pode ser usado para limpar cantos estreitos ou zonas de acesso difícil.

○ bocal pequeno pode ser usado para aspirar áreas pequenas, como os assentos das cadeiras ou dos sofás.

A escova pequena pode ser usada para aspirar computadores, estantes, etc.

Mola para os acessórios (apenas em modelos específicos)

---

- A mola para os acessórios encaixa-se simplesmente no tubo.
- O bico para fendas e o bocal pequeno prendem-se facilmente à mola. (fig. 14)

## Aspirar

**1** Puxe o fio para fora do aspirador e ligue a ficha à tomada de corrente. (fig. 15)

**2** Ligue o aspirador, empurrando com o pé o interruptor colocado na parte de cima do aparelho.

**3** O aspirador pode ser transportado de duas maneiras:

- Na vertical, levantando o aspirador pela parte da frente. (fig. 16)
- Na horizontal, levantando o aspirador pela pega na parte de cima.

Regulação da potência de aspiração

---

A potência de aspiração pode ser regulada enquanto se aspira:

**1** Regule a potência de sucção através do controlo electrónico da potência de sucção. (fig. 17)



**2 Rode o botão para MAX se pretender a potência máxima. (fig. 18)**

Use a potência de sucção máxima para aspirar carpetes ou soalhos muito sujos.

**3 Rode o botão para MIN se pretender a potência mínima.**

A potência mínima deve ser usada para limpar cortinados, toalhas, etc.

**Arrumação do aspirador****1 Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada de corrente.****2 Enrole o fio, premindo o botão do enrolador automático. (fig. 19)****3 Coloque o aspirador na posição vertical e prenda o bocal ao aparelho, introduzindo a saliência do bocal na ranhura. (fig. 20)****Substituição do saco para o pó**

▶ Substitua o saco para o pó logo que o "indicador de saco cheio" mude de cor (quando o bocal não está assente no chão). (fig. 21)

**1 Desligue o aspirador e abra a tampa. (fig. 22)****2 Empurre o suporte do saco para trás. (fig. 23)****3 Retire o saco cheio, puxando a etiqueta de cartão, de modo a que o saco fique selado. (fig. 24)****4 Faça deslizar a parte da frente do cartão do novo saco pelos dois encaixes do suporte do saco. Empurre bem para baixo. (fig. 25)****5 Puxe o suporte do saco para a frente (ouvir-se-á um 'clique'). (fig. 26)**

Se não colocar nenhum saco, a cobertura não se fecha.

**Aquisição de novos sacos**

Os sacos Philips s-bag™ encontram-se à venda com a refª FC8021.

**Substituição dos filtros****Filtro de Protecção do Motor**

Substitua o Filtro de Protecção do Motor uma vez por ano.

**1 Desligue o aspirador e abra a tampa. Retire o filtro.****2 Insira um filtro novo no suporte de modo que o lado branco fique visível. (fig. 27)****Micro Filtro AFS (apenas em modelos específicos)**

Substitua o Micro Filtro AFS de 6 em 6 meses.

O Micro Filtro AFS remove a maior parte das partículas mais pequenas do ar extraído.

**1 Abra a grelha e retire o filtro. (fig. 28)****2 Coloque os lados e a parte de baixo do novo filtro correctamente atrás das ranhuras do suporte. (fig. 29)****3 Volte a colocar a grelha no aspirador, prendendo primeiro a parte inferior da grelha no aspirador e, em seguida, empurrando a grelha contra o aspirador até encaixar.**

Certifique-se que o filtro fica bem colocado.

### Filtro HEPA (apenas nalguns modelos)

Em vez do Micro Filtro AFS, alguns aspiradores estão equipados com o revolucionário Filtro HEPA. Este filtro não só remove as poeiras domésticas, como também os vermes microscópicos nocivos.

Mude o Filtro HEPA pelo menos uma vez por ano.

- 1** Abra a grelha e retire o Filtro HEPA.
- 2** Coloque o novo filtro nos suportes. Certifique-se que o logotipo Philips do filtro fica visível no canto direito. (fig. 30)
- 3** Feche a tampa do filtro.

#### Aquisição de filtros

Dois Micro Filtros AFS e um Filtro de Protecção do Motor encontram-se à venda com a ref<sup>a</sup> FC8032.

Os Filtros HEPA encontram-se à venda com a ref<sup>a</sup> FC8044.

### Meio ambiente

Para permitir a sua reciclagem, os plásticos usados neste aparelho foram codificados.

A embalagem de cartão foi fabricada com material reciclado e é totalmente reciclável.

### Insuficiente poder de sucção

- 1** Verifique se o saco para o pó precisa de ser mudado.
- 2** Verifique se os filtros precisam de ser substituídos.
- 3** Verifique se o controlo electrónico da potência de sucção está na regulação máxima.
- 4** Verifique se o bocal, o tubo ou a mangueira estão bloqueados. (fig. 31)

Para remover a obstrução, desligue a peça obstruída e ligue-a (o mais possível) na posição inversa. Ligue o aspirador para forçar a passagem do ar através da peça obstruída na direcção oposta. Faça com que o fluxo de ar sugue o que estiver a bloquear a peça.

### Informações e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o endereço da Philips em **[www.philips.pt](http://www.philips.pt)** ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Viktig

- ▶ Bruk bare doble papirstøvsugerposer av typen Philips s-bag™.
- ▶ La ikke barn bruke støvsugeren uten nøye tilsyn.
- ▶ Sug aldri opp vann eller annen væske. Sug aldri opp brannfarlige substanser, og sug aldri opp aske før den er helt kald.
- ▶ Når støvsugeren er slått på og slangen er koblet til støvsugeren, må De aldri rette slangen mot øyne eller ører eller putte den i munnen.
- ▶ Når støvsugeren brukes til å suge opp fint støv, kan porene i støvsugerposen bli tilstoppet. Dette kan føre til at luftgjennomstrømmingen gjennom støvsugerposen blokkeres. Som et resultat av dette vil "støvsugerpose full"-indikatoren vise at støvsugerposen må skiftes, selv om den ikke er full.
- ▶ Bruk aldri apparatet uten motorbeskyttelsesfilteret, da motoren kan bli skadet og produktets levetid kan bli forkortet.
- ▶ Hvis nettleidingen på dette apparatet blir skadet, må den kun erstattes gjennom Philips eller et servicesenter autorisert av Philips, da reparasjonen krever spesielle verktøy og/eller deler.

## Tilkobling av tilbehør

### Slange

- 1** Slangen kobles til apparatet ved å skyve den inn i apparatet og vri den med klokken (fig. 1).
- 2** Slangen kobles fra apparatet ved å vri den mot klokken og trekke den ut av apparatet.

### Rør

#### Konisk tilkobling (gjelder kun bestemte typer)

- 1** Rørene kobles til håndtaket ved å stikke den smale delen inn i den vide delen samtidig som den vris med klokken (fig. 2).

Bruk også denne metoden ved tilkobling av tilleggsutstyret.

- 2** For å koble fra: roter mot urviseren og trekk ut.

#### Knappetilkobling (gjelder kun bestemte typer)

- 1** Koble røret til håndtaket ("klikk") (fig. 3).

Bruk også denne metoden ved tilkobling av tilleggsutstyret.

- 2** Røret kobles fra håndtaket ved å trykke på låseknappen og trekke røret ut av håndtaket (fig. 4).

Tilleggsutstyret kobles fra på samme måte.

#### Teleskoprør (bare enkelte modeller)

- 1** Koble røret til håndtaket.

- 2** Juster røret til den lengden De synes er mest behagelig under støvsuging (fig. 5).

### Munnstykke

#### Kombimunnstykke (gjelder kun bestemte typer)

Kombimunnstykket kan brukes på gulv med eller uten teppe.

- 1** Koble kombimunnstykket til røret.

- 2** Trykk med foten på vippebryteren oppå kombimunnstykket for å få børsten for støvsuging av gulv uten teppe til å komme ut av munnstykket (fig. 6).

- 3** Trykk på vippebryteren på nytt når De vil at børsten skal trekkes inn i kombimunnstykket (fig. 7).

Reach & Clean-munnstykke (gjelder kun bestemte typer)

- ▶ Reach & Clean-munnstykket kan brukes på gulv med eller uten teppe. Munnstykket kan dreies 360 grader til 4 ulike stillinger, slik at De enkelt kan støvsuge vanskelig tilgjengelige steder. Når munnstykket står på langs, er sugekraften konsentrert foran på munnstykket (fig. 8).
- ▶ Når De skal justere munnstykket til gulvet og området som skal støvsuges, setter De foten på det angitte punktet og vrir røret til munnstykket er i ønsket stilling (fig. 9).

**1** Med munnstykket på tvers og børsten ute kan De støvsuge store gulvområder uten teppe. Vri røret til børsten vippes ut av munnstykket og munnstykket står på tvers (fig. 10).

**2** Med munnstykket på langs og børsten ute kan De støvsuge små gulvområder uten teppe. Vri røret 90 grader mot klokken til munnstykket står på langs med børsten ute (fig. 11).

**3** Med munnstykket på tvers og børsten inne kan De støvsuge store gulvområder med teppe. Vri røret 90 grader mot klokken på nytt, slik at munnstykket står på tvers og børsten trekkes inn i munnstykket (fig. 12).

**4** Med munnstykket på langs og børsten inne kan De støvsuge små gulvområder med teppe. Vri røret 90 grader mot klokken på nytt til munnstykket står på langs med børsten inne (fig. 13).

Radiatormunnstykke, minimunnstykke og liten børste (gjelder kun bestemte typer)

**1** Radiatormunnstykket, minimunnstykket og den lille børsten kobles rett på håndtaket eller røret.

Radiatormunnstykket kan brukes til å støvsuge enten trange hjørner eller vanskelig tilgjengelige steder:

Minimunnstykket kan brukes til å støvsuge små områder, for eksempel stol- og sofaseter:

Den lille børsten kan brukes til å støvsuge datamaskiner, bokhyller osv.

Klemme for tilleggsutstyr (gjelder kun bestemte typer)

- ▶ Klemmen for tilleggsutstyr kan enkelt og greit settes på røret.
- ▶ Radiatormunnstykket og minimunnstykket kan enkelt og greit festes på klemmen (fig. 14).

## Støvsuging

**1** Trekk ledningen ut av apparatet, og sett støpselet i stikkontakten (fig. 15).

**2** Start apparatet ved å trykke av/på-knappen oppå apparatet. Dette kan De gjøre med foten.

**3** Apparatet kan bæres på to forskjellige måter:

- ▶ loddrett, ved å løfte det opp ved å ta tak foran på apparatet (fig. 16)
- ▶ vannrett, ved å løfte det opp etter håndtaket øverst på apparatet

Justering av sugekraft

De kan justere sugekraften mens De støvsuger:

**1** Sugekraften justeres ved hjelp av den elektroniske reguleringsmekanismen for sugekraft (fig. 17).

**2** Sett vrideren på MAX for maksimal sugekraft (fig. 18).

Bruk maksimal sugekraft når De støvsuger veldig skitne tepper eller gulv uten teppe.

**3** Sett vrideren på MIN for liten sugekraft.

Bruk liten sugekraft når De støvsuger gardiner, bordduker osv.

## Oppbevaring av støvsugeren

- 1** Slå av apparatet, og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- 2** Trekk inn nettleidingen ved å trykke på knappen for kabelvinne (fig. 19).
- 3** Sett apparatet i oppreist stilling, og fest munnstykket på apparatet ved å skyve kanten på munnstykket inn i sporet (fig. 20).

## Utskifting av støvposen

- D** Skift ut støvposen så snart indikatoren for full støvsugerpose endrer farge (når munnstykket ikke er plassert på gulvet) (fig. 21).
- 1** Slå av apparatet, og åpne dekselet (fig. 22).
- 2** Skyv støvposeholderen bakover (fig. 23).
- 3** Ta ut den fulle støvposen ved å dra i pappfliken. Støvposen forsegles (fig. 24).
- 4** Skyv pappdelen foran på den nye støvposen inn i de to sporene i støvposeholderen. Trykk den ordentlig på plass (fig. 25).
- 5** Trekk støvposeholderen fremover (til De hører et klikk) (fig. 26).  
Dekselet kan ikke lukkes hvis det ikke er satt inn en støvpose.

### Bestilling av støvposer

Papir-støvposer av typen Philips s-bag™ har typenummer FC8021.

## Utskifting av filtre

### Motorbeskyttelsesfilter

Skift ut motorbeskyttelsesfilteret en gang i året.

- 1** Slå av apparatet, og åpne dekselet. Ta ut filteret.
- 2** Sett inn et nytt filter i holderen med den hvite siden synlig (fig. 27).

### AFS-mikrofilter (gjelder kun bestemte typer)

Skift ut AFS-mikrofilteret hver sjettede måned.

AFS-mikrofilteret fjerner en stor del av de minste partiklene fra utblåsningsluften.

- 1** Åpne filterdekselet, og ta ut filteret (fig. 28).
- 2** Plasser det nye filteret slik at sidene og nedre kant ligger ordentlig innenfor kantene på holderen (fig. 29).
- 3** Sett filterdekselet tilbake på plass på støvsugeren ved først å hekte nedre kant av dekselet på apparatet og deretter trykke dekselet inn mot apparatet til det festes med et klikk.  
Kontroller at filteret er riktig satt i.

### HEPA-filter (gjelder kun bestemte typer)

I stedet for AFS-mikrofilteret er noen apparater utstyrt med det revolusjonerende HEPA-filteret. Dette filteret fjerner ikke bare husstøv, men også skadelige mikroorganismer.

Bytt ut HEPA-filteret minst én gang i året.

- 1** Åpne filterdekselet, og ta ut HEPA-filteret.

- 2** Sett inn det nye filteret. Kontroller at Philips-logoen på filteret vises i høyre hjørne (fig. 30).
- 3** Lukk filterdekselet.

#### Bestilling av filtre

To AFS-mikrofiltre og ett motorbeskyttelsesfilter har typenummer FC8032.

HEPA-filtre har typenummer FC8044.

#### Miljø

Produktets plastdeler er kodet av resirkuleringshensyn.

Pappemballasjen er laget av gjenvunnet materiale og kan resirkuleres.

#### Utilstrekkelig sugekraft

- 1** Undersøk om støvsugerposen må skiftes ut.
- 2** Undersøk om filterene må skiftes ut.
- 3** Undersøk om reguleringsbryteren for sugekraft står på maksimal innstilling.
- 4** Undersøk om munnstykket, røret eller slangen er tilstoppet (fig. 31).

En tilstopping fjernes ved først å koble fra den tilstoppede delen og koble den til (så langt det lar seg gjøre) motsatt vei. Slå deretter på støvsugeren for å tvinge luften gjennom den tilstoppede delen, slik at tilstoppingen suges ut.

#### Informasjon og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Viktigt

- ▶ Använd endast Philips dubbla dammpåsar av papper typ s-bag™.
- ▶ Låt inte barn använda dammsugaren utan uppsikt.
- ▶ Sug aldrig upp vatten eller annan vätska. Sug inte upp antändligt material och inte heller aska förrän den är helt sval.
- ▶ Sätt inte slangen mot ögonen eller öronen, och stoppa den inte i munnen när dammsugaren är påslagen och slangen är ansluten till dammsugaren.
- ▶ När dammsugaren används för att suga upp fina dammpartiklar kan porerna i dammpåsen bli tilltäppta vilket leder till att luftpassagen genom dammpåsen blir hindrad. Resultatet blir att indikationen 'dampåse full' anger att dammpåsen behöver bytas, även om den inte alls är full.
- ▶ Använd aldrig apparaten utan motorskyddsfilter. Det kan skada motorn och förkorta apparatens livslängd.
- ▶ Om nätsladden på dammsugaren skadats får den endast bytas ut av Philips, eller av ett auktoriserat serviceombud, eftersom sladdbytet kräver specialverktyg och/eller reservdelar.

## Ansluta tillbehör

### Slangen

- 1** Anslut slangen genom att trycka in den i dammsugarens fäste och vrida den medurs (fig. 1).
- 2** För att ta av slangen vrider du den moturs och drar ut den ur dammsugaren.

### Röret

#### Konisk koppling (gäller inte alla modeller)

- 1** Anslut röret till handtaget genom att sätta in den smala delen i den breda delen samtidigt som du vrider den medurs (fig. 2).
- Samma metod gäller också för rörets tillbehör.

- 2** För att ta bort rör eller tillbehör vrider du moturs och drar ut.

#### Knappkoppling (gäller inte alla modeller)

- 1** Anslut röret till handtaget ("klick") (fig. 3).
- Samma metod gäller också för rörets tillbehör.

- 2** Om du vill ta loss röret från handtaget trycker du på spärrknappen och drar ut röret från handtaget (fig. 4).

På samma sätt tar du loss tillbehören.

#### Teleskoprör (gäller inte alla modeller)

- 1** Anslut röret till handtaget.
- 2** Justera röret till den längd du föredrar när du dammsuger. (fig. 5).

### Munstycke

#### Omställbart munstycke (gäller inte alla modeller)

Kombinationsmunstycket används till både mattor och hårda golv.

- 1** Anslut det omställbara munstycket till röret.
- 2** Tryck ned knappen överst på det omställbara munstycket med foten, så att borsten för rengöring av hårda ytor kommer fram ur munstycket (fig. 6).
- 3** Tryck ned knappen igen så att borsten försvinner in i det omställbara munstycket (fig. 7).

Reach & Clean-munstycke (gäller inte alla modeller)

- ▶ Reach & Clean-munstycket kan användas både på mattor och hårda ytor. Du kan vrida munstycket 360 grader till 4 olika positioner, vilket gör att du på ett enkelt sätt även kan dammsuga ytor som är svåra att komma åt. Om munstycket är inställt på längden, koncentreras sugningskraften till framsidan av munstycket (fig. 8).
- ▶ Om du vill justera munstycket efter typ av golv och yta som ska rengöras, trycker du bara med foten på de indikerade prickarna och vrider röret tills munstycket är inställt i önskad position (fig. 9).

- 1** Om du ställer in munstycket på bredden med borsten utfälld, kan du rengöra stora hårda golvtytor. Vrid röret så att borsten fälls ut från munstycket. Munstycket är då inställt på bredden (fig. 10).
- 2** Om du ställer in munstycket på längden med borsten utfälld, kan du dammsuga små hårda golvtytor. Vrid röret 90 grader moturs. Munstycket är då inställt på längden med borsten utfälld från munstycket (fig. 11).
- 3** Om du ställer in munstycket på bredden och borsten är infälld, kan du dammsuga stora mjuka golvtytor. Vrid röret 90 grader moturs igen. Munstycket är då inställt på bredden och borsten försvinner in i munstycket (fig. 12).
- 4** Om du ställer in munstycket på längden och borsten är infälld, kan du dammsuga små mjuka golvtytor. Vrid röret 90 grader moturs igen. Munstycket är då inställt på längden och borsten är fortfarande infälld (fig. 13).

Fogmunstycke, textilmunstycke och liten borste (gäller inte alla modeller)

- 1** Anslut fogmunstycket, textilmunstycket eller den lilla borsten direkt till handtaget eller röret. Fogmunstycket används vid rengöring av smala hörn eller andra ytor som är svåra att komma åt. Textilmunstycket används för dammsugning av mindre ytor; exempelvis fåtöljer och soffor. Den lilla borsten används vid rengöring av datorer; bokhyllor osv.

Tillbehörshållare (gäller inte alla modeller)

---

- ▶ Tillbehörshållaren fäster du på röret.
- ▶ Fogmunstycket och textilmunstycket sätter du enkelt fast i hållaren (fig. 14).

## Dammsugning

- 1** Dra ut sladden ur dammsugaren och sätt i kontakten i vägguttaget (fig. 15).
- 2** Starta dammsugaren genom att trycka på knappen på/av på ovansidan med foten.
- 3** Du kan bära dammsugaren på två sätt:
  - ▶ Stående genom att lyfta frambdelen av dammsugaren (fig. 16).
  - ▶ Liggande genom att lyfta den i handtaget överst på dammsugaren.

Inställning av sugkraft

---

Du kan justera sugkraften medan du dammsuger:

- 1** Justera sugkraften med hjälp av ratten för sugkraft (fig. 17).
- 2** Vrid ratten till MAX om du vill ha den starkaste sugkraften (fig. 18). Använd den starkaste sugkraften när du dammsuger mycket smutsiga mattor och hårda golvtytor.
- 3** Vrid ratten till MIN om du vill ha den svagaste sugkraften. Använd den svagaste sugkraften när du rengör gardiner och bordsdukar m.m.



## Förvaring av dammsugaren

- 1** Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget.
- 2** Rulla in sladden genom att trycka på inrullningsknappen (fig. 19).
- 3** Ställ dammsugaren rakt upp och anslut munstycket till dammsugaren genom att sätta in kanten av munstycket i urtaget (fig. 20).

## Byte av dammpåse

- D** Byt damppåse när symbolen som talar om att damppåsen är full ändrar färg (när munstycket inte är på golvet) (fig. 21).
- 1** Stäng av dammsugaren och öppna luckan (fig. 22).
  - 2** Tryck hållaren för damppåsen bakåt (fig. 23).
  - 3** Ta bort den fulla damppåsen genom att dra i kartongremsan. Damppåsen tillsluts (fig. 24).
  - 4** Skjut ned kartongens framsida på den nya damppåsen i de två spåren i hållaren för damppåsen. Tryck ned den så långt som möjligt (fig. 25).
  - 5** För hållaren för damppåsen framåt (du hör ett klick) (fig. 26).
- Du kan inte stänga locket om du inte har satt i en damppåse.

### Beställa dammpåsar

Philips s-bag™ dammpåsar av papper kan beställas i modellnumret FC8021.

## Byte av filter

### Motorskyddsfilter

Byt motorskyddsfilter en gång om året.

- 1** Stäng av dammsugaren och öppna luckan. Ta bort filtret.
- 2** Sätt i ett nytt filter i hållaren med den vita sidan utåt (fig. 27).

### AFS-mikrofilter (gäller inte alla modeller)

Byt AFS-mikrofiltret var sjätte månad.

AFS-mikrofiltret filtrerar bort en stor del av de allra minsta partiklarna ur utblåsningsluften.

- 1** Öppna gallret och ta bort filtret (fig. 28).
  - 2** Placera sidorna och kanten längs ned på filtret bakom kanterna på hållaren (fig. 29).
  - 3** Sätt tillbaka gallret i dammsugaren genom att först haka fast kanten längst ned på gallret i dammsugaren, och skjut sedan gallret mot dammsugaren tills det knäpper till.
- Se till att filtret sitter fast ordentligt.

### HEPA-filter (gäller inte alla modeller)

Vissa dammsugare är försedda med det revolutionerande HEPA-filtret istället för AFS-mikrofiltret. Det här filtret tar inte bara bort damm utan även skadlig, mikroskopisk ohyra.

Byt HEPA-filter minst en gång om året.

- 1** Öppna filtergallret och ta bort HEPA-filtret.
- 2** Placera det nya filtret i fästena. Kontrollera att Philips logotyp på filtret visas i det högra hörnet (fig. 30).

### 3 Stäng filterluckan.

#### Beställa filter

Två AFS-mikrofilter och ett motorskyddsfilter ingår i modellnummer FC8032.

HEPA-filter finns med modellnummer FC8044.

### Miljön

För att göra återvinning möjlig har de plastdetaljer som använts i apparaten blivit kodade.

Kartongförpackningen är tillverkad av återvunnet material och kan återvinnas på nytt.

### Sugkraften är inte tillräcklig

1 Kontrollera om dammpåsen behöver bytas.

2 Kontrollera om något filter behöver bytas.

3 Kontrollera att ratten står på maximal sugkraft.

4 Kontrollera att munstycket, röret eller slangen inte är blockerade (fig. 31).

För att ta bort blockeringen kopplar du bort delen som är blockerad, och ansluter den (på bästa sätt) i motsatt riktning. Starta dammsugaren och låt luftströmmen suga ut det material som blockerat vägen.

### Information och service

Om du behöver service eller information eller om du har ett problem ska du söka upp Philips webbsida på adressen **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land, ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Tärkeää

- ▶ Käytä vain kertakäyttöistä, kaksinkertaista Philips s-bag™ -pölypussia.
- ▶ Anna lasten käyttää pölynimuria vain valvonnassa.
- ▶ Älä imuroi vettä tai muita nesteitä. Älä imuroi mitään helposti syttyvää ja imuroi tuhka esim. takasta, vasta kun se on täysin jäähtynyt.
- ▶ Käynnissä olevan pölynimurin letkua ei saa suunnata kenenkään silmiin tai korviin eikä letkunpäästä saa laittaa suuhun.
- ▶ Imuroitaessa kovin hienoa pölyä pölypussin huokoset saattavat tukkeutua, mikä estää ilmaa kiertämästä pölypussin kautta. Tästä syystä pölypussin täyttymisen ilmaisin osoittaa, että pölypussi on vaihdettava, vaikkei se vielä olisikaan täynnä.
- ▶ Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta. Muuten moottori voi vahingoittua, mikä lyhentää laitteen käyttöikää.
- ▶ Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- ▶ Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- ▶ Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumeus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- ▶ Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistamiseen vettä.
- ▶ Laitetta ei saa upottaa veteen.
- ▶ Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- ▶ Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- ▶ Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- ▶ Käytä laitteessa vain alkuperäisiä suodattimia ja suuttimia.
- ▶ Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

## Tarvikkeiden kiinnitys

### Letku

- 1** Letkun kiinnitys: työnnä letku laitteeseen ja kierrä myötöpäivään (kuva 1).
- 2** Letku irrotetaan laitteesta kiertämällä vastapäivään ja vetämällä samalla ulospäin.

### Putki

#### Kiertokiinnitys (vain tietyissä malleissa)

- 1** Kiinnitä putket kädensijaan työntämällä ohuempi osa paksumpaan osaan ja kiertämällä samalla myötöpäivään. (kuva 2)

Kiinnitä myös tarvikkeet samalla tavalla.

- 2** Irrotus: kierrä vastapäivään ja vedä irti.

#### Salpakiinnitys (vain tietyissä malleissa)

- 1** Kiinnitä putki kädensijaan ("naps"). (kuva 3)

Kiinnitä myös tarvikkeet samalla tavalla.

- 2** Irrota putki kädensijasta painamalla salpaa ja vetämällä samalla putki irti kädensijasta. (kuva 4)

Tarvikkeet irrotetaan samalla tavalla.

#### Teleskooppiputki (vain tietyt mallit)

- 1** Kiinnitä putki kädensijaan.

**2** Putken säätäminen sopivan pituiseksi on helpointa tehdä imuroinnin aikana. (kuva 5)

### Suuttimet

---

Lattia- ja mattosuutin (vain tietyissä malleissa)

Lattia- ja mattosuutin sopii sekä matoille että koville lattiapinnoille.

**1** Kiinnitä lattia- ja mattosuutin putkeen.

**2** Paina jalalla suuttimen päällä olevaa keinukytkintä, kun tarvitset harjan esiin suuttimesta kovien lattiapintojen imurointia varten (kuva 6).

**3** Paina keinukytkintä uudelleen, kun haluat harjan takaisin suuttimen sisään (kuva 7).

Reach & Clean -suutin (vain tietyissä malleissa)

• Tätä suutinta voi käyttää sekä matoilla että kovilla lattiapinnoilla. Suutinta voidaan kääntää 360 astetta 4 eri asentoon, jolloin on helpompi imuroida myös hankalat paikat. Kun suutin on pituussuuntaan eli kulma-asennossa, imuteho kohdistuu suuttimen etuosaan (kuva 8).

• Säädä suutin puhdistettavan lattiapinnan ja alueen mukaan asettamalla jalkasi näytettyyn kohtaan ja kääntämällä sitten putkea, kunnes suutin on halutussa asennossa (kuva 9).

**1** Laajat kovat lattiapinnat imuroidaan suutin käännettynä leveyssuuntaan ja harja laskettuna alas. Käännä putkea, kunnes harja tulee esiin suuttimesta ja suutin asettuu leveyssuuntaan (kuva 10).

**2** Pienet kovat lattia-alat imuroidaan suutin käännettynä pituussuuntaan ja harja laskettuna alas. Käännä putkea 90 astetta vastapäivään, niin että suutin on pituussuuntaan ja harja edelleen esillä (kuva 11).

**3** Laajat pehmeät lattiapinnat imuroidaan suutin käännettynä leveyssuuntaan ja harja nostettuna ylös. Käännä putkea taas 90 astetta vastapäivään, niin että suutin on leveyssuuntaan ja harja suuttimen sisällä (kuva 12).

**4** Pienet pehmeät lattia-alat imuroidaan suutin käännettynä pituussuuntaan ja harja nostettuna ylös. Käännä putkea taas 90 astetta vastapäivään, niin että suutin on pituussuuntaan ja harja suuttimen sisällä.

Rakosuutin, tekstiilisuutin ja pölysuutin (vain tietyissä malleissa)

**1** Kiinnitä rakosuutin, tekstiilisuutin tai pölysuutin suoraan kädensijaan tai putkeen.

Rakosuutinta voidaan käyttää kapeiden kolojen tai muuten hankalasti yletettävien paikkojen imurointiin.

Tekstiilisuutinta voidaan käyttää mm. tuolien ja sohvien istuinosaan imuroinnissa.

Pölysuutinta voidaan käyttää tietokoneiden, kirjahyllyjen yms. imuroinnissa.

Tarvikepidin (vain tietyissä malleissa)

---

• Tarvikepidin on helppo napsauttaa kiinni putkeen.

• Rakosuutin ja tekstiilisuutin on helppo napsauttaa kiinni pitimeen (kuva 14).

### Imurointi

**1** Vedä liitosjohto esiin laitteesta ja yhdistä pistotulppa pistorasiaan (kuva 15).

**2** Käynnistä laite painamalla jalalla laitteen päällä olevaa käynnistyskytkintä.

**3** Laitetta voi kantaa kahdella tavalla:

• Pystyasennossa nostamalla laite ylös etupäästä (kuva 16).

• Vaaka-asennossa nostamalla laite ylös päällä olevasta kantokahvasta.

## Imutehon säätö

Imutehoa voi säätää imuroinnin aikana:

- 1** Säädä imuteho elektronisen imutehonsäätimen avulla (kuva 17).
- 2** Valitse suurin imuteho kiertämällä säädin asentoon MAX (kuva 18).  
Käytä suurinta imutehoa likaisten mattojen ja kovien lattiapintojen imurointiin.
- 3** Valitse pienin imuteho kiertämällä säädin asentoon MIN.  
Käytä pienintä tehoa verhojen, pöytäliinojen yms. imurointiin.

## Pölynimurin säilytys

- 1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2** Kelaä liitosjohto painamalla kelauskytkintä (kuva 19).
- 3** Nosta laite pystyasentoon ja kiinnitä suutin laitteeseen asettamalla suuttimen pidike kannattimeen (kuva 20).

## Pölypussin vaihto

- Vaihda pölypussi heti kun pölypussin täyttymisen ilmaisin vaihtaa väriä (silloin kun suutin ei ole kiinni lattiassa) (kuva 21).
- 1** Katkaise laitteesta virta ja avaa kansi (kuva 22).
  - 2** Työnnä pölypussinpidin taaksepäin (kuva 23).
  - 3** Poista täysinäinen pölypussi vetämällä pahvista, jolloin pölypussi sulkeutuu (kuva 24).
  - 4** Työnnä uuden pölypussin pahvi pölypussinpitimessä oleviin kannattimiin. Paina se niin alas kuin mahdollista (kuva 25).
  - 5** Vedä pölypussinpidin eteenpäin (kuulet napsahduksen) (kuva 26).  
Kantta ei voi sulkea, jos pölypussia ei ole asetettu paikalleen.

### Pölypussien hankkiminen

Kertakäyttöisiä Philips s-bag™ -pölypusseja on saatavissa tuotenumera FC8021.

## Suodattimien vaihto

### Moottorinsuojasuodatin

Vaihda moottorinsuojasuodatin kerran vuodessa.

- 1** Katkaise laitteesta virta ja avaa kansi. Poista suodatin.
- 2** Aseta uusi suodatin pitimeen valkoinen puoli näkyviin (kuva 27).

### AFS Micro -suodatin (vain tietyissä malleissa)

Vaihda AFS Micro -suodatin 6 kuukauden välein.

AFS Micro -suodatin poistaa poistoilmasta suuren osan pienimmistäkin hiukkasista.

- 1** Avaa ritilä ja poista suodatin (kuva 28).
- 2** Aseta uuden suodattimen sivut ja alareuna suodattimenpitimen reunojen alle (kuva 29).
- 3** Aseta ritilä takaisin pölynimuriin kiinnittämällä ensin ritilän alareuna laitteeseen ja painamalla sitten ritilää laitetta vasten, niin että se napsahtaa paikalleen.  
Varmista, että suodatin on hyvin paikallaan.

### HEPA-suodatin (vain tietyissä malleissa)

AFS Micro -suodattimen tilalla joissakin malleissa on ainutlaatuinen HEPA-suodatin. Tämä suodatin poistaa huonepölyn lisäksi mm. siitepölyt, eläinpölyt ja pölypunkit.

Vaihda HEPA-suodatin vähintään kerran vuodessa.

- 1** Avaa ritilä ja poista HEPA-suodatin.
- 2** Vaihda uusi suodatin ritilään. Varmista, että suodattimen Philips-logo näkyy oikeassa kulmassa (kuva 30).
- 3** Sulje ritilä.

#### Suodattimien hankinta

Kaksi AFS Micro -suodatinta ja yhden moottorisuojasuodattimen sisältävää pakkausta on saatavissa tuotenumera FC8032.

HEPA-suodattimia on saatavissa tuotenumera FC8044.

### Ympäristöasiaa

Kaikki tähän laitteeseen käytetyt muovit on koodattu, jotta ne olisi mahdollista kierrättää.

Pakkauskartonki on tehty uusiomateriaalista ja se voidaan kierrättää.

### Imuteho ei riitä

- 1** Tarkista onko pölypussi vaihdettava.
- 2** Tarkista onko suodattimet vaihdettava.
- 3** Tarkista onko elektroninen imutehonsäädin suurimmassa asennossa.
- 4** Tarkista onko suutin, putki tai letku tukkeutunut (kuva 31).

Tukkeuma voidaan poistaa irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se toisinpäin imuriin (niin hyvin kuin mahdollista). Käynnistä pölynimuri, niin että ilma kulkee tukkeutuneen osan läpi päinvastaiseen suuntaan. Ilmavirta vetää tukkeuman ulos.

### Neuvonta & huolto

Jos laitteen kanssa tulee ongelmia tai haluat tietää lisää, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

## Vigtigt

- Brug kun Philips s-bag™ dobbelte papirstøvposer.
- Lad kun børn bruge støvsugeren, hvis de er under konstant opsyn.
- Støvsug aldrig vand eller andre væsker, brandbare substanser eller aske, før denne er helt kold.
- Ret aldrig slangen mod øjne eller ører ligesom den heller ikke må kommes i munden, når støvsugeren er tændt.
- Støvsuger du fint støv, kan støvposens porer blive tilstoppede. Dette vil hindre luften i at passere, så indikatoren for "fuld støvpose" viser, at støvposen skal udskiftes, også selvom den ikke er helt fuld.
- Brug aldrig støvsugeren uden isat motorbeskyttelsesfilter, da dette kan beskadige motoren og dermed nedsætte støvsugerens levetid.
- Hvis apparatets netledning beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, da der kræves specialværktøj og/eller specielle dele til udskiftningen.

## Tilslutning af tilbehør

### Slangen

- 1** Slangen tilsluttes ved at trykke den ind i støvsugeren og dreje den højre om (fig. 1).
- 2** Slangen tages ud af støvsugeren ved at dreje den venstre om og trække den ud.

### Rør

#### Konisk kobling (kun nogle modeller)

- 1** Rør og håndgreb samles ved at sætte den snævre ende ind i den lidt større åbning samtidig med, at de drejes lidt.

Samme metode bruges ved påsætning af mundstykker:

- Rør og mundstykker aftages ved at trække dem af og samtidig dreje lidt venstre om.

#### Kobling med låsetap (kun nogle typer).

- Sæt rør og håndgreb sammen ("klik"). (fig. 3).

Samme metode bruges ved påsætning af mundstykker:

- Rør og håndgreb adskilles ved at trykke den lille låsetap ned og trække delene fra hinanden. (fig. 4).

Tilbehørsdelene aftages på samme måde.

#### Teleskoprør (kun visse typer)

- 1** Sæt rør og håndtag sammen.
- 2** Indstil teleskoprøret til den længde, der er mest bekvem under støvsugning. (fig. 5).

### Mundstykke

#### Kombi-mundstykke (kun nogle typer)

Kombi-mundstykket kan både bruges til støvsugning af tæpper og hårde gulve.

- 1** Sæt kombi-mundstykke på røret.
- 2** Tryk på vippekontakten oven på kombi-mundstykket, så børsten til støvsugning af hårde gulve skydes ud (fig. 6).
- 3** Tryk vippekontakten den modsatte vej for at skyde børsten ind (fig. 7).

"Reach & Clean" mundstykke (kun nogle typer)

- ▶ "Reach & Clean"-mundstykket kan både bruges til støvsugning af tæpper og hårde gulve. Mundstykket kan drejes 360 grader og sættes i 4 forskellige positioner, så man let og ubesværet kan komme ind i hjørner og andre vanskeligt tilgængelige områder. Når mundstykket sidder på langs, koncentrerer sugestykken i den forreste del af mundstykket (fig. 8).
- ▶ Mundstykket indstilles til den aktuelle gulvtype og det område, der skal støvsuges ved at sætte foden på markeringen på mundstykket og dreje røret, til mundstykket er i den ønskede position (fig. 9).

**1** Til større områder uden tæpper, anbefales det at sætte mundstykket på tværs med udskudt børste. Drej røret til mundstykket sidder i den ønskede position (fig. 10).

**2** Til mindre gulvarealer og snævre hjørner uden tæpper, anvendes mundstykket på langs og med udskudt børste. Drej røret 90 grader venstre om til den ønskede position (fig. 11).

**3** Til større tæppebelagte gulvarealer, anvendes mundstykket siddende på tværs og med indtrukket børste. Denne position findes ved at dreje røret yderligere 90 grader venstre om (fig. 12).

**4** Til mindre tæppebelagte gulvarealer og snævre hjørner, anvendes mundstykket på langs med indtrukket børste. Denne position findes ved at dreje røret yderligere 90 grader venstre om (fig. 13).

Møbelmundstykke, lille mundstykke og lille børste (kun nogle modeller).

**1** Møbelmundstykket, det lille mundstykke eller den lille børste sættes enten direkte på håndgrebet eller på røret.

Møbelmundstykket er velegnet til at komme ned mellem samlinger og i hjørner på sofaer og lænestole og andre vanskeligt tilgængelige snævre steder.

Det lille mundstykke er velegnet til støvsugning af mindre flader, f.eks. trappetrin og hynder i stole og sofaer.

Den lille børste er ideel til støvsugning af computere, boghylder og lignende.

Holder til tilbehør (kun nogle typer)

---

- ▶ Tilbehørholderen skal blot "klikkes" fast på røret.
- ▶ Møbelmundstykket og det lille mundstykke kan nemt "klikkes" fast på holderen (fig. 14).

## Støvsugning

**1** Træk ledningen ud af apparatet og sæt stikket i en stikkontakt (som tændes).

**2** Tænd for støvsugeren ved at trykke på tænd/sluk-kontakten oven på støvsugeren.

**3** Apparatet kan bæres på 2 måder:

- ▶ I lodret stilling ved at tage fat og løfte i den forreste del af apparatet (fig. 16).
- ▶ I vandret stilling ved at løfte op i håndtaget overpå apparatet.

Regulering af sugestykken

---

Sugestykken kan reguleres under støvsugningen.

**1** Sugestykken reguleres ved hjælp af den elektroniske sugestykkekontrol (fig. 17).

**2** Den kraftigste sugestykke indstilles ved at dreje knappen til MAX. Vælg MAX sugestykke til støvsugning af meget snavsede tæpper og gulve.

**3** Den laveste sugestykke indstilles ved at dreje knappen til MIN. Vælg MIN sugestykke til støvsugning af gardiner, bordløbere og lignende.



## Opbevaring af støvsugeren

- 1** Sluk for støvsugeren og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Rul ledningen tilbage i støvsugeren ved at trykke på knappen for ledningsoprul (fig. 19).
- 3** Stil støvsugeren i opretstående stilling og fastgør mundstykket/røret ved at lade falsen på mundstykket glide ned i det tilsvarende beslag på støvsugeren (fig. 20).

## Udskiftning af støvpose

- D** Udskift støvposen, så snart indikatoren for fuld støvpose skifter farve (når mundstykket ikke er placeret mod gulvet) (fig. 21).
- 1** Sluk for apparatet og luk dækslet op (fig. 22).
- 2** Vip støvposeholderen bagover (fig. 23).
- 3** Tag den fyldte støvpose ud ved at trække opad i flappen på pappladen, hvorved støvposen lukkes (fig. 24).
- 4** Pappladen på den nye støvpose skydes så langt ned i de to slidsler i holderen, som den kan komme (fig. 25).
- 5** Skub støvposeholderen fremad (du hører et "klik") (fig. 26).  
Dækslet kan kun lukkes, hvis der er isat en støvpose.

### Køb af støvposer og filtre

Philips s-bag™ papirstøvposer kan købes under typen: FC 8021.

## Udskiftning af filtre

### Motorbeskyttelsesfilter

Motorbeskyttelsesfilteret bør udskiftes en gang om året.

- 1** Sluk for støvsugeren og luk dækslet op. Tag filteret ud.
- 2** Sæt et nyt filter i holderen, således at den hvide side er synlig (fig. 27).

### AFS Micro Filter (kun nogle typer)

Udskift AFS Micro filteret hver 6. måned.

AFS Micro filteret fjerner en stor del af de allermindste partikler fra udblæsningsluften.

- 1** Luk gitteret op og tag filteret ud (fig. 28).
- 2** Læg det nye filter i således, at dets sider og bund ligger fast i holderen (fig. 29).
- 3** Sæt gitteret tilbage på støvsugeren ved først at sætte de små hængsler fast i bunden og derefter trykke gitteret ind, så det "klikker" på plads.  
Sørg for, at filteret er sat korrekt på plads.

### HEPA Filter (kun nogle typer)

I stedet for AFS Micro Filteret, er nogle modeller udstyret med et unikt HEPA Filter. Dette filter fjerner ikke kun husstøv men også skadelige mikroskopiske husstøvmider.

HEPA filteret udskiftes mindst én gang om året.

- 1** Luk filtergitteret op og tag HEPA filteret ud.

- 2** Læg et nyt filter i, således at Philips logo'et på filteret ses i øverste højre hjørne (fig. 30).
- 3** Luk filterdækslet i.

#### **Køb af nye filtre**

2 stk. AFS Micro Filtre og 1 stk. Motorbeskyttelsesfilter fås under typenr. FC8032.

HEPA filtre fås under typenr. FC8044.

#### **Miljøhensyn**

Plastikdelene i dette produkt er mærket med henblik på genbrug.

Papemballagen er ligeledes fremstillet af genbrugsmateriale.

#### **Utilstrækkelig sugestyrke**

- 1** Kontrollér, om støvposen er fuld.
- 2** Kontrollér, om filtrene trænger til at udskiftes.
- 3** Kontrollér, om den elektroniske sugestyrkekontrol står på MAX.
- 4** Kontrollér, om mundstykke, rør eller slange er tilstoppet (fig. 31).

En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (såvidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd for støvsugeren igen, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør.

#### **Reklamationsret & service**

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

## Σημαντικό

- ▶ Να χρησιμοποιείτε μόνο τις χάρτινες σακούλες Philips s-bag™ διπλής επίστρωσης.
- ▶ Στα παιδιά επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο κάτω από στενή επίβλεψη.
- ▶ Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε εύφλεκτες ουσίες καθώς επίσης και στάχτες εάν δε κρυώσουν.
- ▶ Μην στρέψετε το ρύγχος προς τα μάτια σας ή τα αυτιά σας και μην το βάζετε στο στόμα όταν λειτουργεί η ηλεκτρική σκούπα και το ρύγχος είναι συνδεδεμένο σε αυτήν.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να απορροφάτε κόκκους σκόνης, οι πόροι της σακούλας μπορεί να φράξουν, μπλοκάροντας τη διέλευση του αέρα από τη σακούλα. Σαν αποτέλεσμα, η ένδειξη "σακούλα γεμάτη" θα δείξει ότι πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα, ακόμη και αν η σακούλα δεν είναι καθόλου γεμάτη.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το Προστατευτικό Φίλτρο του Μοτέρ. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο μοτέρ και να ελαττώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- ▶ Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής έχει κάποια βλάβη, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από την εταιρία Philips ή από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της Philips, καθώς χρειάζονται ειδικά εργαλεία ή και εξαρτήματα.

## Πώς να συνδέσετε τα εξαρτήματα

### Πέλαμα

- 1** Για να συνδέσετε το σωλήνα στη συσκευή, πιέστε το στη συσκευή και στρίψτε το δεξιόστροφα (εικ. 1).
- 2** Για να βγάλετε το σωλήνα από τη συσκευή, γυρίστε τον αριστερόστροφα και τραβήξτε τον ώστε να βγει από τη συσκευή.

### Σωλήνας

Σωλήνας ασφαλείας (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)

- 1** Για να συνδέσετε τους σωλήνες στη λαβή, τοποθετήστε το στενό μέρος μέσα στο φαρδύτερο ενώ το γυρίζετε δεξιόστροφα. (εικ. 2)  
Χρησιμοποιήστε αυτή τη μέθοδο και για τα αξεσουάρ.

- 2** Για να αποσυνδέσετε: περιστρέψτε αριστερόστροφα και τραβήξτε.

Σωλήνας με κουμπί ασφαλείας (μόνο για ορισμένους τύπους)

- 1** Συνδέστε το σωλήνα στη λαβή ("κλικ"). (εικ. 3)  
Χρησιμοποιήστε αυτή τη μέθοδο και για τα αξεσουάρ.

- 2** Για να αποσυνδέσετε το σωλήνα από τη λαβή, πιέστε το κουμπί κλειδώματος και τραβήξτε το σωλήνα από τη λαβή. (εικ. 4)

Τα εξαρτήματα αποσυνδέονται με τον ίδιο τρόπο.

Τηλεσκοπικός σωλήνας (για συγκεκριμένους τύπους μόνο)

- 1** Συνδέστε το σωλήνα στη λαβή.
- 2** Ρυθμίστε το σωλήνα στο μήκος που σας βολεύει περισσότερο στο σκούπισμα. (εικ. 5)

### Πέλαμα

Ρυθμιζόμενο πέλαμα (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)  
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μετατρέψιμο πέλαμα σε χαλιά ή σκληρά δάπεδα.

- 1** Συνδέστε το μετατρέψιμο πέλημα στο σωλήνα.
- 2** Πιέστε το διακόπτη στο πάνω μέρος του μετατρέψιμου πέλματος με το πόδι σας για να εμφανιστεί η βούρτσα για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων από την υποδοχή του πέλματος (εικ. 6).
- 3** Ξαναπιέστε το διακόπτη για να εξαφανιστεί η βούρτσα μέσα στην υποδοχή του μετατρέψιμου πέλματος (εικ. 7).  
Πέλημα Reach & Clean (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)
  - ▮ Το πέλημα Reach & Clean μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε σε μοκέτες είτε σε σκληρά δάπεδα. Το πέλημα μπορεί να περιστραφεί 360 μοίρες σε 4 διαφορετικές θέσεις, επιτρέποντάς σας να σκουπίσετε με ευκολία τα δυσπρόσιτα σημεία. Όταν το πέλημα τοποθετείται κατά μήκος, η απορροφητική δύναμη επικεντρώνεται στη μπροστινή πλευρά του πέλματος (εικ. 8).
  - ▮ Για να ρυθμίσετε το πέλημα στον τύπο δαπέδου και στην επιφάνεια που θα καθαρίσετε, βάλτε το πόδι σας στο πέλημα στο σημαδεμένο μέρος και μετά γυρίστε το σωλήνα μέχρι το πέλημα να τοποθετηθεί στην επιθυμητή θέση (εικ. 9).
- 1** Όταν το πέλημα τοποθετηθεί κατά πλάτος και η βούρτσα είναι έξω, μπορείτε να καθαρίσετε μεγάλες επιφάνειες σκληρών δαπέδων. Γυρίστε το σωλήνα μέχρι να βγει η βούρτσα από την υποδοχή και το πέλημα έχει τοποθετηθεί κατά πλάτος (εικ. 10).
- 2** Όταν το πέλημα τοποθετηθεί κατά μήκος και η βούρτσα είναι έξω, μπορείτε να καθαρίσετε μικρές επιφάνειες σκληρών δαπέδων. Γυρίστε το σωλήνα 90 μοίρες αριστερόστροφα ώστε να τοποθετηθεί κατά μήκος με την βούρτσα έξω (εικ. 11).
- 3** Όταν το πέλημα τοποθετηθεί κατά πλάτος και η βούρτσα είναι μέσα, μπορείτε να καθαρίσετε μεγάλες επιφάνειες μαλακών δαπέδων. Γυρίστε το σωλήνα 90 μοίρες αριστερόστροφα για να τοποθετηθεί το πέλημα κατά πλάτος με την βούρτσα μέσα (εικ. 12).
- 4** Όταν το πέλημα τοποθετηθεί κατά μήκος και η βούρτσα είναι μέσα, μπορείτε να καθαρίσετε μικρές επιφάνειες μαλακών δαπέδων. Γυρίστε το σωλήνα 90 μοίρες αριστερόστροφα μέχρι να τοποθετηθεί κατά μήκος με την βούρτσα μέσα (εικ. 13).  
Εξάρτημα για τις γωνίες, μικρό πέλημα και μικρή βούρτσα (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)

- 1** Συνδέστε το εξάρτημα για τις γωνίες, το μικρό πέλημα ή τη μικρή βούρτσα κατευθείαν στη λαβή ή στο σωλήνα.

Το εξάρτημα για τις γωνίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να καθαρίσετε στενές γωνίες ή δυσπρόσιτα σημεία.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μικρό πέλημα για να σκουπίζετε μικρές περιοχές, π.χ το κάθισμα της καρέκλας και τους καναπέδες.

Η μικρή βούρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να καθαρίσετε κομπιούτερ, ράφια κτλ.

Εξάρτημα κλιπ (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)

- ▮ Το εξάρτημα κλιπ μπορεί απλά να τοποθετηθεί στον σωλήνα.
- ▮ Το εξάρτημα για τις γωνίες και το μικρό πέλημα μπορούν να τοποθετηθούν εύκολα πάνω στο κλιπ (εικ. 14).

### Σκούπισμα

- 1** Τραβήξτε το καλώδιο από τη συσκευή και βάλτε το φινις στην πρίζα (εικ. 15).
- 2** Σβήστε τη συσκευή πιέζοντας με το πόδι σας στο επάνω μέρος της συσκευής το διακόπτη λειτουργίας on/off.

- 3** Μπορείτε να μεταφέρετε τη συσκευή με δύο τρόπους:
- ▶ Μπορείτε να τη μεταφέρετε κάθετα σηκώνοντάς τη από το μπροστινό μέρος της συσκευής (εικ. 16).
  - ▶ Μπορείτε να τη μεταφέρετε οριζόντια σηκώνοντάς τη από τη λαβή στο πάνω μέρος της συσκευής.

Πώς να ρυθμίσετε την απορροφητική δύναμη

---

Μπορείτε να ρυθμίσετε την απορροφητική δύναμη ενώ σκουπίζετε:

- 1** Ρυθμίστε την απορροφητική δύναμη από τον ηλεκτρονικό διακόπτη (εικ. 17).
- 2** Γυρίστε το κουμπί στη θέση MAX για μέγιστη απορροφητική δύναμη (εικ. 18). Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη απορροφητική δύναμη για πολύ βρώμικα χαλιά και σκληρά δάπεδα.
- 3** Γυρίστε το κουμπί στη θέση MIN για ελάχιστη απορροφητική δύναμη. Χρησιμοποιήστε ελάχιστη δύναμη για να καθαρίσετε κουρτίνες, καλύμματα, κτλ.

### Αποθήκευση της ηλεκτρικής σκούπας

- 1** Σβήστε τη συσκευή και βγάλτε το φισ από την πρίζα.
- 2** Τυλίξτε το καλώδιο πιέζοντας το κουμπί τυλίγματος καλωδίου (εικ. 19).
- 3** Τοποθετήστε τη συσκευή σε όρθια θέση και βάλτε το πέλμα στη συσκευή τοποθετώντας το άκρο του πέλματος στην οπή (εικ. 20).

### Αντικατάσταση της σακούλας

- ▶ Αντικαταστήστε τη σακούλα μόλις η "ένδειξη - γεμάτη σακούλα" αλλάξει χρώμα (όταν το πέλμα δεν είναι τοποθετημένο στο δάπεδο) (εικ. 21).
- 1** Σβήστε τη συσκευή και ανοίξτε το καπάκι (εικ. 22).
- 2** Πιέστε το πλαίσιο της σακούλας προς τα πίσω (εικ. 23).
- 3** Βγάλτε τη γεμάτη σακούλα τραβώντας το χάρτινο άκρο, που κάνει τη σακούλα να κλείνει (εικ. 24).
- 4** Κυλίστε το χάρτινο μπροστινό μέρος της καινούργιας σακούλας μέσα στις δύο εσοχές του πλαισίου της σακούλας. Πιέστε το προς τα κάτω όσο πάει (εικ. 25).
- 5** Τραβήξτε το πλαίσιο της σακούλας προς τα εμπρός (θα ακούσετε ένα κλικ) (εικ. 26). Δεν μπορείτε να κλείσετε το καπάκι εάν δεν έχετε βάλει σακούλα.

Πως να παραγγείλετε σακούλες

Οι χάρτινες σακούλες Philips s-bag® διατίθενται με τον κωδικό FC8021.

### Αντικατάσταση φίλτρου

Προστατευτικό Φίλτρο Μονάδας Κινητήρα

---

Αντικαταστήστε το Φίλτρο Μονάδας Κινητήρα μια φορά το χρόνο.

- 1** Σβήστε τη συσκευή και ανοίξτε το καπάκι. Βγάλτε το φίλτρο.
- 2** Βάλτε το καινούργιο φίλτρο μέσα στο πλαίσιο με την λευκή πλευρά να φαίνεται (εικ. 27).

**Μικρο φίλτρο AFS (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)**

Αντικαταστήστε το Μικρο φίλτρο AFS κάθε 6 μήνες.

Το Μικρο φίλτρο AFS θα αφαιρέσει ένα μεγάλο μέρος των μικροσκοπικών σωματιδίων από τον αέρα εξαγωγής.

- 1** Ανοίξτε τη γρίλια και βγάλτε το φίλτρο (εικ. 28).
  - 2** Τοποθετήστε τις πλευρές και το κάτω μέρος του καινούργιου φίλτρου σωστά πίσω από τις εσοχές του πλαισίου (εικ. 29).
  - 3** Ξαναβάλτε τη γρίλια στη σκούπα τοποθετώντας πρώτα το κάτω άκρο της γρίλιας μέσα στη συσκευή και μετά πιέζοντας την προς τη συσκευή μέχρι να τοποθετηθεί σωστά στη θέση της.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.

**Φίλτρο HEPA (μόνο για συγκεκριμένους τύπους)**

Αντί για το φίλτρο AFS Micro, μερικές συσκευές είναι εφοδιασμένες με το επαναστατικό φίλτρο HEPA. Αυτό το φίλτρο δεν αφαιρεί μόνο την οικιακή σκόνη αλλά επίσης και τα επιβλαβή μικροσκοπικά μικρόβια.

Αλλάξτε το φίλτρο HEPA τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

- 1** Ανοίξτε τη γρίλια του φίλτρου και βγάλτε το φίλτρο HEPA.
- 2** Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο στα πλαίσια. Βεβαιωθείτε ότι το σήμα της Philips στο φίλτρο φαίνεται στη δεξιά γωνία (εικ. 30).
- 3** Κλείστε το καπάκι του φίλτρου.

**Παραγγελία φίλτρων**

Δύο φίλτρα AFS Micro και ένα Προστατευτικό Φίλτρο Μοτέρ διατίθενται με τον κωδικό FC8032.

Τα φίλτρα HEPA διατίθενται με τον κωδικό FC8044.

**Περιβάλλον**

Για να μπορεί να γίνει ανακύκλωση, τα πλαστικά που χρησιμοποιήθηκαν για αυτή τη συσκευή είναι κωδικοποιημένα.

Η συσκευασία έχει γίνει από ανακυκλωμένα υλικά και είναι πλήρως ανακυκλώσιμη.

**Ανεπαρκής ισχύς απορρόφησης**

- 1** Ελέγξτε εάν πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα.
- 2** Ελέγξτε αν τα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν.
- 3** Ελέγξτε αν το ηλεκτρονικό χειριστήριο απορροφητικής δύναμης είναι στη μέγιστη ρύθμιση.
- 4** Ελέγξτε αν το πέλμα, ή οι σωλήνες έχουν μπλοκάρει (εικ. 31).

Για να βγάλετε το εμπόδιο, αποσυνδέστε το μέρος που έχει μπλοκάρει και συνδέστε το (όσο αυτό είναι δυνατόν) στην αντίθετη πλευρά. Ανάψτε την ηλεκτρική σκούπα για να πιέσετε τον αέρα προς το μπλοκαρισμένο αντικείμενο στην αντίθετη πλευρά. Κάντε τον αέρα να απορροφήσει το μπλοκαρισμένο αντικείμενο από το εξάρτημα.

**Πληροφορίες & σέρβις**

Εάν η συσκευή χρειαστεί σέρβις ή εσείς θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

**Önemli**

- Yalnızca Philips s-bag™ çift-katlı kağıt toz torbaları kullanın.
- Çocukların, yakın gözetiminizde olmaksızın cihazı kullanmalarına izin vermeyin.
- Kesinlikle su veya herhangi başka bir sıvıyı süpürmeyin. Yanabilir maddeleri ve soğuyuncaya dek sigara küllerini kesinlikle süpürmeyin.
- Cihazın hortumunu, cihaz çalışırken ve hortum cihaza takılı iken, göze ve kulağa doğrultmayın veya ağzınızın içine sokmayın.
- Cihaz, tozların süpürülmesinde kullanıldığında, toz torbasının üzerinde bulunan gözenekler tıkanabilir. Bu durum, toz torbasından hava geçişinin engellenmesine sebep olacağından, toz torbası-dolu göstergesi, toz torbası tamamen dolu olmadığı halde, toz torbasının değiştirilmesi gerektiğini belirtecektir.
- Cihazı kesinlikle içerisinde Motor Koruma Filtresi olmadan kullanmayın. Bu durum cihazın motoruna zarar verebilir ve cihazın ömrünü kısaltabilir.
- Eğer bu cihazın kordonu hasar görürse, tamiratı özel aletler ve/veya parçalar gerektireceğinden, yalnızca Philips veya Philips tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkezi tarafından değiştirilebilir.

**Aksesuarların takılması****Hortum**

- 1** Hortumu cihaza takmak için, cihazın içine doğru bastırın ve saat yönünde çevirin. (şek.1)
- 2** Hortumu cihazdan sökmek için, hortumu saat yönünün tersinde çevirerek cihazdan dışarıya doğru çekin.

**Boru**

Konik birleştirici (belirli modellerde bulunmaktadır)

- 1** Boruları tutma yerine bağlamak için, dar kısmı, geniş kısma yerleştirirken, saat yönünde çevirin. (şek.2)

Aksesuarları boruya monte ederken de aynı yöntemi kullanın.

- 2** Aksesuarları çıkarmak için, boruyu veya aksesuarları saat yönünün tersine çevirin ve çekin.

Bilyeli birleştirici (belirli modellerde bulunmaktadır)

- 1** Boruyu tutma yerine takın ("klik"). (şek.3)

Aksesuarları boruya monte ederken de aynı yöntemi kullanın.

- 2** Boruyu tutma yerinden çıkartmak için kilit düğmesine basın ve boruyu tutma yerinden çıkartın.

Aksesuarlar da aynı şekilde çıkartılır.

Teleskopik boru (belirli modellerde bulunmaktadır)

- 1** Boruyu tutma yerine takın.
- 2** Boru boyunu, süpürme esnasında en rahat edeceğiniz şekilde ayarlayın. (şek.5)

**Başlık**

Çok amaçlı başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)

Çok amaçlı başlık, halılarda veya sert zeminlerde kullanılabilir.

- 1** Çok amaçlı başlığı boruya takın.



- 2** Çok amaçlı başlığın üzerindeki pedala ayağınızla basarak, sert zeminleri temizlemekte kullanılan fırça şeridini, başlık yuvasının içinden çıkartın. (şek.6)
- 3** Fırça şeridini, çok amaçlı başlık yuvasının içine geri sokmak için pedala tekrar basın. (şek.7)
- 360 Derece dönebilen temizleme başlığı (belirli modellerde bulunmaktadır)
- D** 360 derece dönebilen temizleme başlığı halılar veya sert zeminlerde kullanılabilir. Başlık, erişilmesi güç yerleri kolayca süpürebilmeniz için 4 farklı konuma, 360 derece döndürülebilir. Başlık yatay konumdayken, emiş gücü başlığın ön kısmında yoğunlaşır. (şek.8)
- D** Başlığı temizlenecek yüzey ve alan tipine göre ayarlamak için, ayağınızı belirtilen noktaya koyun ve başlık istediğiniz konuma gelene kadar, boruyu döndürün. (şek.9)
- 1** Başlık dikey konumdayken, ve fırça şeridi dışarıdayken, geniş sert zeminleri temizleyebilirsiniz. Fırça şeridi başlık yuvasından çıkıp, başlık dikey konumda olana kadar boruyu döndürün. (şek.10)
- 2** Başlık yatay konumdayken ve fırça şeridi dışarıdayken, küçük sert yüzeyleri süpürebilirsiniz. Boruyu, yatay konuma gelip fırça şeridi halen başlık yuvası dışında kalacak hale getirmek için, 90 derece saat yönünün tersine çevirin. (şek.11)
- 3** Başlık dikey konumdayken ve fırça şeridi içerideyken, geniş ve yumuşak yüzeyleri süpürebilirsiniz. Başlığı tekrar dikey konuma getirmek ve fırça şeridini yoketmek için, boruyu saat yönünün tersine çevirin. (şek.12)
- 4** Başlık yatay konumdayken ve fırça şeridi içerideyken, küçük ve yumuşak yüzeyleri süpürebilirsiniz. Boruyu, yatay konuma gelip fırça şeridi halen başlık yuvası içinde kalacak hale getirmek için, 90 derece saat yönünün tersine çevirin. (şek.13)

Yarık parça, küçük başlık ve küçük fırça (belirli modellerde bulunmaktadır)

- 1** Yarık parça, küçük başlık veya küçük fırçayı doğrudan tutamağa veya boruya bağlayın. Yarık parça, dar köşelerin veya ulaşılması zor alanların temizliğinde kullanılabilir. Küçük başlık, sandalye ve sofa yastıkları gibi küçük alanların süpürülmesinde kullanılabilir. Küçük fırça, bilgisayar, kitaplık v.s. temizliğinde kullanılabilir.

Aksesuar kulpu (belirli modellerde bulunmaktadır)

- D** Aksesuar kulpu, kolaylıkla borunun üzerine yerleştirilebilir.
- D** Yarık parça ve küçük başlık kolaylıkla kulp üzerine oturtulabilir. (şek.14)

## Süpürme

- 1** Kordonu cihazdan dışarı çekin ve fişi prize takın (şek.15)
- 2** Cihazın üst kısmında bulunan açma/kapama düğmesine ayağınız ile basarak cihazı çalıştırın.
- 3** Cihazı iki şekilde taşıyabilirsiniz:
- D** Cihazı ön kısmından tutarak dikey olarak taşıma (şek.16)
- D** Cihazı üstünde bulunan saptan tutarak yatay olarak taşıma

Emiş gücünün ayarlanması

Süpürme esnasında emiş gücünü ayarlayabilirsiniz.

- 1** Emiş gücünü, elektronik emiş gücü kontrolü vasıtasıyla ayarlayın (şek.17)

- 2** Maksimum emiş gücü için, düğmeyi MAX ayarına getirin.

Maksimum emiş gücünü çok kirli halılardan ve sert zeminlerin temizliği için kullanın.

**3** Minimal emiř gücü için, düğmeyi MIN ayarına getirin.

Minimum emiř gücünü, perdelerin, masa örtülerinin v.s. süpürülmesinde kullanın.

**Süpürgeyi saklama**

**1** Cihazı kapatın ve fiři prizden çekin.

**2** Kordon geri sarma düğmesine basarak, kordonu geri sarın (řek.19)

**3** Cihazı dikey pozisyonda yerleřtirin ve bařlıđı, bařlık üzerinde bulunan omurgayı deliđe sokarak, cihaza takın (řek.20)

**Toz torbasının deđiřtirilmesi**

**D** Toz torbasını, "toz torbası-dolu belirteci" renk deđiřtirir deđiřtirmez (bařlık yerde deđilken) yenisiyle deđiřtirin (řek.21)

**1** Cihazı kapatın ve kapađı açın (řek.22)

**2** Toz torbası sapını geriye dođru itin (řek.23)

**3** Toz torbasının tıkanmasına sebep olan karton kapađı çekerek, dolu toz torbasını kaldırın (řek.24)

**4** Yeni toz torbasının karton ön parçasını, toz torbası sapının iki oluđuna kaydırarak takın. Mümkün olduđu kadar ařađıya dođru bastırın (řek.25)

**5** Toz torbası sapını ileri dođru itin (klik sesi duyacaksınız) (řek.26)

Toz torbası takılmadan kapađı kapatamazsınız.

**Toz torbalarının sipariři**

Philips s-bag™ kađıt toztorbaları FC802I model numaraları ile temin edilebilir.

**Filtrelerin deđiřtirilmesi**

**Motor Koruma Filtresi**

Motor Koruma Filtresini yılda bir kez deđiřtirin.

**1** Cihazı kapatın ve kapađı açın. Filtreyi kaldırın.

**2** Yeni filtreyi, beyaz tarafı görünür řekilde yuvanın içine yerleřtirin (řek.27)

**AFS Mikro Filtre (belirli modellerde bulunmaktadır)**

AFS Mikro Filtre'yi her altı ayda bir deđiřtirin.

AFS Mikro Filtresi, en küçük parçacıkların büyük bir bölümünü egsoz çıkıřından alır.

**1** Izgarayı açın ve filtreyi kaldırın (řek.28)

**2** Yeni filtrenin kenarlarını ve alt köřelerini tutma yerinin sırtının arkasına dođru yerleřtirin (řek.29)

**3** Izgarayı tekrar süpürgeye yerleřtirmek için, öncelikle izgaranın alt köřesini cihaza geçirerek ve ardından izgarayı yuvasına yerleřene kadar cihaza dođru itin.

Filtrenin dođru olarak takıldıđından emin olun.

**HEPA Filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)**

Bazı cihazlar, AFS Mikro Filtresi yerine, geliřtirilmiř HEPA Filtresi ile donatılmıřlardır. Bu filtre, sadece evde biriken tozu deđil, zararlı mikroskobik hařaratları da yok eder.

HEPA Filtresini yılda en az bir kez değiştirin.

- 1** Filtre ızgarasını açın ve HEPA Filtresini kaldırın.
- 2** Yeni filtreyi dirsek içine yerleştirin. Filtre üzerindeki Philips logosunun sağ üst köşede görünür olduğundan emin olun (şek.30)
- 3** Filtre kapağını kapatın.

#### Filtrelerin siparişi

İki AFS mikro filtre ve bir motor koruyucu filtresi FC8032 model numarası ile temin edilebilir.

HEPA Filtresi, FC8044 model numarası ile temin edilebilir.

#### Çevre

Geri dönüşümü sağlamak için, bu cihazın yapımında kullanılan plastikler kodlanmıştır:

Karton kutu geri dönüşümlü malzemeden yapılmıştır ve, tam geri dönüşümlüdür.

#### Yetersiz emiş gücü

- 1** Toz torbasının değiştirilmesinin gerekli olup olmadığını kontrol edin.
- 2** Filtrelerin değiştirilmesinin gerekli olup olmadığını kontrol edin.
- 3** Elektronik emiş gücünün maksimum ayarda olup olmadığını kontrol edin.
- 4** Başlık, boru veya hortumun tıkanmış olup olmadığını kontrol edin (şek.31)

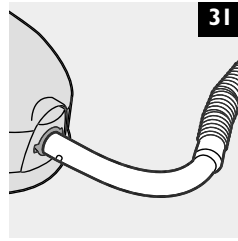
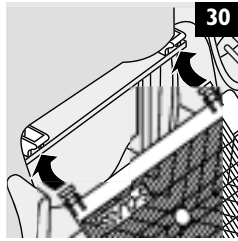
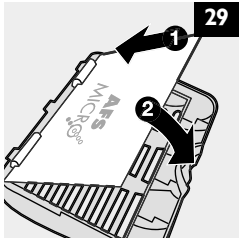
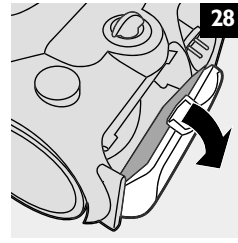
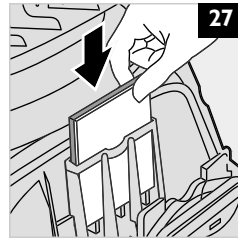
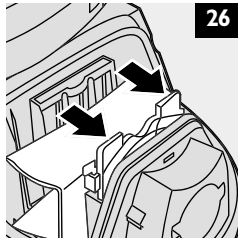
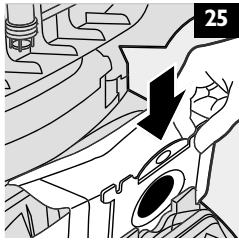
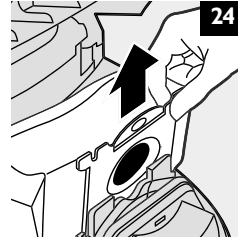
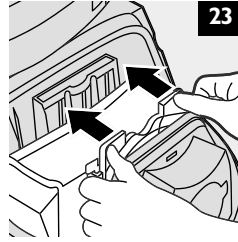
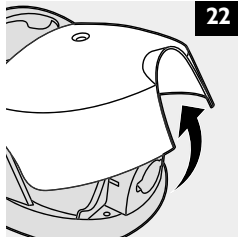
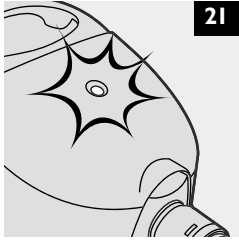
Tıkanmaya sebep olan maddeyi çıkartmak için, tıkanan parçayı sökün ve (mümkün olduğunca) ters yönde takın. Cihazı çalıştırarak, ters yönde hava akımı oluşmasını sağlayın. Böylece hava akışı, tıkanan maddeyi tıkanan parçadan emip çıkaracaktır.

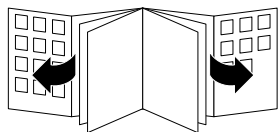
#### Bilgi & Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir problem yaşarsanız, lütfen Philips Web Sitesini [www.philips.com](http://www.philips.com) adresinden ziyaret ediniz veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişime geçiniz (dünya genelindeki telefon numaraları verilen garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişime geçin.












[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222 000 49852